



MAICO2



MAICO2 - MAIVE2 - MAIPA2

FR VÊTEMENT DE PROTECTION. MAICO2: COMBINAISON DE TRAVAIL MAIAO EN COTON TRAITE NON FEU MAIVE2: VESTE DE TRAVAIL MAIAO EN COTON TRAITE NON FEU MAIPA2: PANTALON DE TRAVAIL MAIAO EN COTON TRAITE NON FEU

Instructions d'emploi: Vêtement de protection pour travailleurs de l'industrie exposés à la chaleur et la flamme, à un risque d'exposition à un arc électrique et antistatique. Protège contre les brûlures avec une flamme et contre la chaleur convective, chaleur radiante et grosses éclaboussures de métal fondu et de contact. Protège des petites projections de métal en fusion lors de la soudure et du travail du métal. Afin de garantir une protection complète contre l'exposition à la chaleur et/ou aux flammes, il est probable qu'il soit nécessaire de protéger la tête, le visage, les mains et/ou les pieds à l'aide d'EPI appropriés (gants, article chaussant), et dans certains cas, une protection respiratoire peut être considérée comme nécessaire. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés.

Limits d'utilisation: Elle dépend des conditions spécifiques de l'environnement et du poste de travail. Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. L'efficacité du vêtement est liée au bon état général de celui-ci après utilisation. Il a été réalisé dans un matériau permettant la dissipation des charges électrostatiques en surface. Il est recommandé que ce vêtement ait un bon contact avec la peau, la personne qui porte le vêtement de protection à dissipation électrostatique doit être reliée à la terre de manière appropriée. La résistance entre la personne et la terre doit être de moins de $10^9 \Omega$ en portant des articles chaussants adaptées. L'utilisateur sera le seul juge pour décider du type de protection qu'il lui convient d'utiliser et de l'association correcte du vêtement avec des accessoires optionnels. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Ces vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène sans accord préalable de l'ingénier responsable de la sécurité. Les propriétés électrostatiques dépendent également de l'humidité relative ambiante : l'évacuation des charges électrostatiques est meilleure lorsque l'humidité augmente. Attention, la protection contre ces projections peut diminuer si le vêtement est humide et/ou si la concentration en oxygène de l'air augmente. Un vêtement seul ne peut offrir une protection complète. Veillez à être complètement équipé, ensemble ou combinaison et article chaussant permettant l'évacuation des charges électrostatiques par exemple. Vêtements à porter avec un équipement de protection de mèches référentiels normatifs EN ISO 11612 ou EN1149-5. La performance de dissipation électrostatique du vêtement peut être altérée par le porteur, l'usure, le lavage et une éventuelle contamination. Il faut noter que les essais effectués sur ce produit ont été réalisés dans un environnement de laboratoire et ne reflètent pas forcément la réalité. Des facteurs pourraient influencer ces résultats, tels l'utilisation en conditions de chaleur excessives ou en environnements mécaniques agressifs (abrasion, coupure, déchirure). Le stress thermique peut être réduit ou éliminé par la correcte utilisation de sous-vêtements et une ventilation adaptée. Le fournisseur ne sera tenu responsable de toute utilisation incorrecte de ces produits. ** Un ensemble de protection à dissipation électrostatique doit couvrir de façon permanente tous les matériaux non-dissipatifs pendant une utilisation normale (incluant flexions et mouvements). Notamment, le niveau de protection peut être diminué par une mauvaise utilisation comme par exemple : Régime intensif (mécanique ou chimique) ; Mauvais ajustement de la tenue ; Impregnation de graisses, huiles , produits chimiques... ; L'EPI ne doit pas être porté avec des vêtements tels que des chemises ou des sous-vêtements constitués, par exemple, de fibres de polyamide, de polyester ou d'acrylique qui fondent sous l'effet d'un arc électrique. Toutes sortes de salissures. Cet équipement ne protège pas des chocs électriques pour la soudure à l'arc. Il n'est pas possible d'assurer une protection contre un contact direct avec toutes les parties sous tension des installations de soudage à l'arc. Cet équipement est conçu uniquement pour protéger contre un contact bref et accidentel avec les parties sous tension d'un circuit de soudage à l'arc. ▼ REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. ▼ DURÉE DE VIE : La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc.). ▼ Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **Instructions de stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Il convient de nettoyer le vêtement lorsque cela est nécessaire. Nettoyage: Lavage ménager à une température maximale de 60°C. Traitement mécanique réduit. Rincage à température normale. Essorage normal. Chlorage exclu. Repassage à une température maximale de 150°C. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en séche-linge à tambour rotatif. **EN PROTECTIVE CLOTHING MAICO2: FLAME RETARDANT COTTON MAIAO WORKING OVERALL MAIVE2: FLAME RETARDANT COTTON MAIAO WORKING JACKET MAIPA2: FLAME RETARDANT COTTON MAIAO WORKING TROUSERS**

Use instructions: Protective clothing for industrial workers exposed to heat and flame, at risks of exposure to an electric arc and antistatic. Protects against brief contact with a flame and against convective heat, radiant heat, large splashes of molten metal during welding and metal working operations. In order to ensure full protection against exposure to heat/ flame, it is likely to be necessary to protect the head, face, hands and/or feet with appropriate PPE (gloves, footwear), and in some cases, respiratory protection may be considered necessary. For maximum protection wear the clothing completely closed. **Usage limits:** It depends on the specific conditions of workplace. Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. The efficacy of the garment is linked to its good condition after use. It is made of fabric enabling the dissipation of surface electrostatic charges. It is recommended that this garment be in proper contact with the skin, the person wearing the electrostatic dissipation protective clothing must be properly earthed. The resistance between the person and the land must be less than $10^9 \Omega$ by wearing suitable footwear. It is the sole responsibility of the user to decide which protection is appropriate and the proper association of clothing with optional equipment. Electrostatic dissipation protective clothing must not be removed in the presence of inflammable or explosive atmospheres or when handling inflammable or explosive substances. These electrostatic dissipation protective garments must not be used in oxygen-rich atmospheres without the prior agreement of the engineer responsible for safety. The electrostatic properties also depend on ambient relative humidity: electrostatic charges are evacuated better when the humidity increases. Warning: protection against these projections may be lessened if the clothing is humid and/or if the oxygen concentration of the air increases. A garment alone cannot ensure complete protection. Ensure you are fully equipped, suit or coveralls and footwear enabling the evacuation of electrostatic charges for example. Garments to be worn with protective equipment compliant with the same standards EN ISO 11612 or EN1149-5. The Anti-static performance can be affected by wear and tear and possible contamination. It should be noted that the tests on this product were conducted in a laboratory environment and do not necessarily reflect reality. Other factors may affect these results, such as use in excessive heat or in harsh mechanical environments (abrasion, cutting, tearing). Heat stress can be reduced or eliminated by proper use of undergarments and suitable ventilation. The supplier shall not be held responsible for incorrect use of these products. ** Electrostatic dissipation protective clothing must cover in a permanent way all the non-dissipative materials during a normal use (including flexions and movements). In particular, the level of protection may be reduced by incorrect use, for example: Harsh regime (mechanical or chemical); Incorrect adjustment of the garment; Impregnation of grease, oil, chemical products...; The PPE should not be worn with garments such as shirts or underwear made of, for example, polyamide, polyester or acrylic fibers that melt under arc exposure. Any sort of dirt. This equipment does not protect against electrical shocks as regards arc welding. Protection cannot be provided against direct contact with any energized parts of arc welding installations. This equipment is designed only to protect against brief and accidental contact with the energized parts of an arc welding circuit. ▼ REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. In the event of deterioration, this item can not be repaired, discard and replace it with a new article. ▼ SHELF LIFE : The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). ▼ Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Garment should be cleaned when necessary. Cleaning: Domestic cleaning at a maximum temperature of 60°C. Reduced mechanical treatment. Rinsing at normal temperature Normal spin. Do not bleach. Iron at a maximum iron temperature of 150°C. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN MAICO2: BUZO DE TRABAJO MAIAO DE ALGODÓN NO FUEGO MAIVE2: CHAQUETA DE TRABAJO MAIAO DE ALGODÓN NO FUEGO MAIPA2: PANTALÓN DE TRABAJO MAIAO DE ALGODÓN NO FUEGO**

Instrucciones de uso: Ropa de protección para trabajadores industriales expuestos al calor y a las llamas, riesgo de exposición a un arco eléctrico y antiestático. Protege frente al contacto breve con llamas y el calor convectivo, calor radiante, salpicaduras importantes de metal fundido y de contacto. Protege contra las pequeñas salpicaduras de metal fundido durante la soldadura y el trabajo del metal. A fin de garantizar una protección completa contra la exposición al calor y/o las llamas, es probable que sea necesario proteger la cabeza, el rostro, las manos y/o los pies con la ayuda de los EPI apropiados (guantes, calzado), y en algunos casos, respiratoria protección puede ser necesaria. Tener protección respiratoria. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. **Límites de aplicación:** Depende de las condiciones específicas del medio ambiente del puesto de trabajo. No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. La eficacia de esta indumentaria está relacionada con su buen estado general después del uso. Ha sido confeccionada en un material que permite la disipación de las cargas electrostáticas en superficie. Se recomienda que esta prenda tenga buen contacto con la piel, la persona que utiliza esta prenda con disipación electrostática debe estar conectada a tierra como corresponde. La resistencia entre la persona y el terreno debe ser inferior a $10^9 \Omega$ cuando se utiliza el calzado adecuado. El usuario será el único que pueda decidir qué tipo de protección se conviene usar y cuál es la asociación correcta de la prenda con los accesorios opcionales. Las ropas de protección con disipación electrostática no se deben sacar en presencia de atmósferas inflamables o de explosivos. Estas ropas de protección con disipación electrostática no se deben usar en atmósferas enriquecidas en oxígeno sin acuerdo previo del ingeniero responsable de la seguridad. Las propiedades electrostáticas dependen igualmente de la humedad relativa del ambiente: la evacuación de las cargas electrostáticas es mejor cuando la humedad aumenta. Atención! La Protección puede resultar disminuida si la prenda está húmeda y/o si la concentración en oxígeno o aire aumenta. Una sola ropa no puede ofrecer una protección completa. Procure estar completamente equipado; por ejemplo, traje o mono y calzado que permitan la evacuación de las cargas electrostáticas. Las ropas a utilizar con un equipo de protección de las mismas referencias normativas EN ISO 11612 o EN1149-5. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste y rasgado y la posible contaminación. Es importante tener en cuenta que las pruebas realizadas sobre este producto se ejecutaron en un ambiente de laboratorio y no reflejan necesariamente la realidad. Hay factores que podrían influir en estos resultados, tales como el uso en condiciones de calor excesivo o de ambientes mecánicos agresivos (abrasión, corte, desgarro). Se puede reducir o eliminar el estrés térmico al usar ropa interior y equipos de ventilación adecuados. El proveedor no será considerado responsable de ninguno uso incorrecto de estos productos. **Un conjunto de protección con disipación electrostática debe cubrir de manera permanente todos los materiales no disipativos durante un uso normal (incluyendo flexiones y movimientos). En particular, el nivel de protección puede verse disminuido por un mal uso, como por ejemplo: Régimen intensivo (mecánico o químico); Ajuste deficiente de la postura; Impregnación de grasas, aceites, productos químicos... El EPI no debe usarse con prendas como camisas o ropa interior, por ejemplo, de poliamida, poliéster o fibras acrílicas que se fundan bajo el efecto de un arco eléctrico. Todo tipo de suciedades. Este equipo no protege del choque eléctrico en la soldadura al arco. ▼ REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. ▼ Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). ▼ Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. La prenda debe limpiarse cuando sea necesario. Limpieza: Limpiar a una temperatura máxima de 60°C. Tratamiento mecánico reducido. Aclarado a temperatura normal. Centrifugado normal. No clorar. Planchar a una temperatura máxima de 150°C. No limpiar a seco. No desmanchar con solventes. No se debe sacar en secadora con tambor rotativo. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE MAICO2: TUTA DE LAVORO MAIAO IN COTONE NON INFAMMABILE MAIVE2:**

Istruzioni d'uso: Indumenti di protezione per lavoratori industriali esposti al calore e alla fiamma, a rischio di esposizione ad arco elettrico e antistatici. Proteggi dal breve contatto con una fiamma e dal calore convettivo, dal calore radiante, da grandi schizzi di metallo fuso e dal contatto. Proteggi da piccoli schizzi di metallo fuso durante la saldatura e la lavorazione dei metalli. Per garantire una protezione completa dall'esposizione al calore e/o alle fiamme, è probabile che sia necessario proteggere testa, volto, mani e/o piedi con un DPI adeguato (guanti, calzature) ed in alcuni casi potrebbe essere necessaria anche una protezione per le vie respiratorie. Per una protezione massima indossare gli indumenti completamente chiusi. **Restrizioni d'uso:** Dipende dalle condizioni specifiche dell'ambiente sul posto di lavoro. Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. L'efficacia del capo è legata alle buone condizioni generali di quest'ultimo dopo utilizzo. È stato realizzato con un materiale che permette la dissipazione delle cariche elettrostatiche in superficie. Si consiglia che questo capo di abbigliamento sia direttamente in contatto con la pelle oppure che la persona che indossa in capo di protezione a dissipazione statica sia collegata correttamente alla messa a terra. La resistenza tra la persona e il terreno deve essere inferiore a $10^9 \Omega$ indossando calzature adeguate. L'utilizzatore sarà la persona più indicata a decidere il tipo di protezione necessaria e l'associazione corretta del capo con accessori opzionali. I capi d'abbigliamento di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere ricche d'ossigeno senza previo consenso dell'ingegnere responsabile della sicurezza. Le proprietà elettrostatiche dipendono allo stesso modo dall'umidità relativa ambientale: l'evacuazione delle cariche elettrostatiche è migliore quando la umidità aumenta. Attenzione: la protezione contro questi spruzzi può diminuire se l'indumento è umido o se la concentrazione di ossigeno nell'aria aumenta. Un capo d'abbigliamento solo non può offrire una protezione completa. Assicurarsi di essere completamente equipaggiati, con completo o tutta e calzature, che consentano, per esempio, la scarica di cariche elettrostatiche. Indumenti da indossare con un dispositivo protettivo che abbia gli stessi riferimenti normativi EN ISO 11612 o EN1149-5. Le prestazioni anti-statiche possono essere condizionate dall'usura e dalla possibile contaminazione. Va notato che le prove realizzate su questo prodotto sono state realizzate in ambiente di laboratorio e non corrispondono necessariamente alla realtà. Alcuni fattori potrebbero influenzare i risultati, come un utilizzo in condizioni di calore eccessivo o in ambienti meccanici aggressivi (abrasione, taglio, lacerazione). Lo stress termico può essere ridotto o eliminato con l'utilizzo di indumenti intimi appropriati e strumenti di ventilazione. Il fornitore non dovrà rispondere dell'utilizzo scorretto di questi prodotti. **Un insieme di protezione a dissipazione elettrostatica deve coprire in modo permanente tutti i materiali non dissipativi nel corso di un utilizzo normale (incluse flessioni e movimenti). In particolare, il livello di protezione può versare diminuito per un mal uso, come per esempio: Régime intensivo (meccanico o chimico); Regolazione errata della tenuta; Impregnazione di grasso, olio, prodotti chimici; I DPI non devono essere indossati con indumenti quali camice o biancheria intima realizzati, ad esempio, con fibre di poliammide, poliestere o acriliche che si sciogliono per effetto di un arco elettrico. Ogni sorta di sporcizia. Questa attrezzatura non fornisce protezione da shock elettrici durante la saldatura ad arco. ▼ RIPARAZIONI: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. ▼ Ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Mantener en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. La prenda debe limpiarse cuando sea necesario. Limpieza: Limpiar a una temperatura máxima de 60°C. Tratamiento mecánico reducido. Aclarado a temperatura normal. Centrifugado normal. No clorar. Planchar a una temperatura máxima de 150°C. No limpiar a seco. No desmanchar con solventes. No se debe sacar en secadora con tambor rotativo. **PT ABBIGLIAMENTO DI PROTEÇÃO MAICO2: TUTA DE LAVORO MAIAO IN COTONE NON INFAMMABILE MAIVE2:**

Instruções de uso: Vestuário de proteção para trabalhadores da indústria expostos ao calor e às chamas, com risco de exposição a um arco elétrico e antiestático. Protege contra o contacto breve com uma fiamma e do calor convetivo, calor radiante, salpicaduras grandes de metal fundido e do contacto. Protege contra as pequenas salpicaduras de metal fundido durante a soldadura e a elaboração dos metais. Para garantir uma proteção completa contra a exposição ao calor e/ou às chamas, é provável que seja necessário proteger a cabeça, o rosto, mãos e/ou pés com EPI adequados (luvas, calçado) e, em alguns casos, proteção respiratória. Para uma proteção massima indossar os indumentos completamente fechados. **Restrições d'uso:** Dependem das condições específicas do ambiente do local de trabalho. Não utilizar fora do âmbito de utilização definido nas instruções de uso. É recomendado que este capo de abrigamento seja usado diretamente em contacto com a pele ou que a pessoa que usa este capo de abrigamento esteja ligada à terra. A resistência entre a pessoa e o terreno deve ser inferior a $10^9 \Omega$ quando se usar o calçado adequado. O utilizador deve ser o único que pode decidir qual é a proteção mais adequada para ele e qual é a associação correcta entre o capo e os acessórios opcionais. As roupas de proteção com dissipação eletrostática não devem ser usadas em atmosferas enriquecidas em oxigénio sem prévio consentimento do engenheiro responsável pela segurança. As propriedades eletrostáticas dependem igualmente da humidade relativa do ambiente: a evacuação das cargas eletrostáticas é melhor quando a humidade aumenta. Atenção! A Proteção pode resultar diminuída se a prenda estiver húmida e/ou se a concentração de oxigénio no ar aumentar. Uma peça de vestuário não pode, por si só, oferecer uma proteção completa. Certifique-se de que está completamente equipado, por exemplo, com o conjunto e com artigo de calçado para permitir a evacuação das cargas eletrostáticas. Vestuário a usar com um equipamento de proteção com as mesmas referências normativas EN ISO 11612 ou EN1149-5. O desempenho Anti-estático pode ser afectado pelo desgaste, rasgados e possível contaminação. É preciso não esquecer que os ensaios efectuados neste produto foram realizados num ambiente de laboratório e não reflectem necessariamente a realidade. Existem factores que podem influenciar os seus resultados, como a utilização em condições de calor excessivo ou em ambientes mecânicos agressivos (abrasão, corte, perfuração). O stress térmico pode ser reduzido ou eliminado com a utilização de roupa interior apropriada e de equipamentos de ventilação. O fornecedor não deve ser responsável por uma utilização incorrecta destes produtos. **Um conjunto de proteção com dissipação eletrostática deve cobrir de maneira permanente todos os materiais não dissipativos durante um uso normal (incluindo flexões e movimentos). Em particular, o nível de proteção pode ser diminuído por um uso incorrecto, como por exemplo: Régime intensivo (meccânico ou químico); Ajuste deficiente da postura; Impregnação de gorduras, óleos, produtos químicos... O EPI não deve ser utilizado com roupas tais como camisas ou vestuário interior composto, por exemplo, por fibras de poliamida, poliéster ou acrílico que podem fundir sob o efeito do arco elétrico. Todos os tipos de sujidades. Este equipamento não protege contra choques eléctricos durante a soldadura a arco. ▼ REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparação. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. ▼ VIDA ÚTIL: O tempo de vida útil desta indumentaria deve ser absolutamente respeitado: os procedimentos internos de instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. É conveniente limpar as roupas quando tal é necessário. Limpeza: Limpar a temperatura máxima de 60°C. Tratamento mecânico reduzido. Enxaguamento a temperatura normal. Secagem normal. Tratamento com cloro excluído. Passagem a ferro a uma temperatura máxima de 150°C. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solventes. Nunca convém utilizar desengomar de roupas com tambor rotativo. **NL BESCHERMENDE KLEDING MAICO2: WERKOVERALL MAIAO VAN VLAMDOVEND KATOEN MAIVE2:**

Instructies d'gebruik: Beschermende kleding voor industriearbeiders die worden blootgesteld aan hitte, grote spatten van gesmolten metaal tijdens het lassen en het bewerken van metaal. Om een goede bescherming tegen explosies en hitte en/of vuur te garanderen, is het waarschijnlijk nodig om het hoofd, het gezicht, de handen en/of voeten te beschermen met gesloten PBM (handschoenen, schoenen) en in bepaalde gevallen kunnen ademhalingsmaskers noodzakelijk worden geacht. Draag de kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. **Gebruiksbeperkingen:** Dit hangt namelijk af van het soort omgeving waarin wordt gewerkt. Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. De efficiëntie van het kledingstuk hangt af van de goede algemeen staat ervan op gebruik. Dit kledingstuk is uitgevoerd in een materiaal dat de ontlasting van elektrostatische ladingen aan de oppervlakte bewerkstelligt. Het wordt aanbevolen dat dit kledingstuk goed in contact staat met de huid. De persoon die het antistatische kledingstuk draagt, moet op de juiste manier gedaard zijn. De weerstand tussen de persoon en de grond moet minder zijn dan $10^9 \Omega$ door het dragen van de juiste schoenen. De gebruiker is de enige die kan beslissen welk soort bescherming hij nodig heeft en welke combinatie van kleding en optionele accessoires correct is. De tegen elektrostatische ladingen beschermende kleding mag niet worden uitgetrokken in zurstofverrijkte omgevingen zonder voorafgaande toestemming van de ingenieur die verantwoordelijk is voor de veiligheid. De elektrostatische eigenschappen zijn ook afhankelijk van de relatieve omgevingsvochtigheid: het afvoeren van elektrostatische ladingen is beter bij hogere vochtigheid. Opgelet: de beschermende werking tegen spatters moet worden gedragen als de kleding na en/of als de zuurstofconcentratie in de lucht toeneemt. Eén enkel kledingstuk kan geen volledige bescherming bieden. Zorg ervoor dat u volledig bent uitgerust, pak of overall en schoenen zorgen bijvoorbeeld voor de afvoer van elektrostatische ladingen. Kleding die moet worden gedragen met beschermende middelen moet de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel orgaan. In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel. ▼ LEVENSDUUR: De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slitpage, enz.). ▼ Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgeworpen worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **Instructions voor het opslaan/reinigen:** Opladen op een koele, droge plaats, voorstrijf en tegen licht beschermend in de oorspronkelijke verpakking. Indien nodig moet de kleding gereinigd worden. Reinigen: Wassen bij een temperatuur van maximaal 60°C. Korte mechanische behandeling. Spoelen bij normale temperatuur. Uitwringen op normale wijze. Geen bleekwater gebruiken. Strijken bij de maximum temperatuur van 150°C voor zijde met het strijkijzer. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een op

na działanie żaru oraz/lub ognia, prawdopodobnie konieczne będzie zastosowanie ochrony głowy, twarzy, dloni oraz/lub stóp w postaci odpowiednich środków ochrony indywidualnej (rekawice, obuwie). W niektórych przypadkach, niezbędny może się okazać również środek ochrony dróg oddechowych. Dla zapewnienia jak najwyższej ochrony należy nosić odzież zakrywającą całe ciało. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Załeżeń bowiem od specyficznych warunków środowiskowych w miejscu pracy. Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określone w powyższej instrukcji obsługi. Skuteczność odzieży zależy od jej dobrego stanu ogólnego po użyciu. Odzież jest wykonana z materiału, który sprzyja rozproszeniu ładunków elektrycznych na powierzchni. Zaleca się, aby odzież ta miała dobry kontakt ze skórą. Osoba nosząca odzież ochronną rozpraszającą ładunki elektrostatyczne musi być w odpowiedni sposób uziemiona. Oporność między człowiekiem a ziemią musi być mniejsza niż $10^8 \Omega$, co można osiągnąć nosząc odpowiednie obuwie. Decyzyjny o rozdzielaniu ochrony oraz o prawidłowym doborze odzieży i ewentualnych akcesoriów należy wyłącznie do użytkownika. Odzież ochronna powodująca rozproszenie ładunków elektrycznych nie powinna być stosowana w atmosferach wzbogacanych tlenem, jeżeli inżynier odpowiadający za bezpieczeństwo nie wyraził na to zgody. Właściwości elektrostatyczne są zależne również od wilgotności względnej otoczenia: zwiększona wilgotność poprawia prowadzenie ładunków elektrostatycznych. Uwaga! Wilgotna odzież i/lub podwieszane steżenie tlenu w powietrzu mogą spowodować zmniejszenie skuteczności ochrony przeciw odpryskom. Pojedyncze sztuki odzieży nie mogą stanowić pełnego zabezpieczenia. Należy posiadać kompletne wyposażenie, na przykład komplet lub kombinezon i obuwia sprzyjające prowadzeniu ładunków elektrostatycznych. Odzież należy stosować wraz ze sprzętem ochronnym zgodnym z tymi samymi normami EN ISO 11612 lub EN1149-5. Zużycie oraz możliwe skażenie mogą mieć wpływ na właściwości antyelektrostatyczne. Należy zauważać, że badania tych produktów zostały wykonane w środowisku laboratoryjnym i niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywisty stan rzeczy. Na wyniki tych badań mogły mieć wpływ czynniki takie jak stosowanie w warunkach nadmiernego ciepła lub w agresywnym środowisku mechanicznym (ścieranie, przecięcie, rozdrabianie). Można ograniczyć lub wyeliminować stres termiczny stosując odpowiednią bieliznę osobistą i elementy wentylacji. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności w przypadkach niewłaściwego wykorzystania tych produktów. **Zestaw ochronny rozpraszający ładunki elektrostatyczne powinien stale pokrywać wszystkie materiały nie posiadające właściwości rozpraszających podczas normalnego użytkowania (łącznie ze zginaniem i ruchami). Pozoim ochrony może ulec zmniejszeniu głównie na skutek niewłaściwego użytkowania, na przykład: intensywne użytkowanie (mechaniczne lub chemiczne); Niewłaściwy dobór odzieży; Näszczerzenie smarem, olejem, środkami chemicznymi...; SOI nie należy nosić z odzieżą typu koszula lub bielizna wykonaną na przykład z włókien poliamidowych, poliestrowych lub akrylowych, które topią się pod wpływem luku elektrycznego. Wszelkie rozdżelenie. Wyposażenie nie chroni przed porażeniem elektrycznym w czasie spawania lukowego. Nie ma możliwości zapewnienia ochrony przed bezpośrednim kontaktem z wszystkimi elementami znajdującymi się pod napięciem w instalacji do spawania lukowego. Odzież ta została zaprojektowana wyłącznie z myślą o zapewnieniu ochrony przed krótkotrwającym i przypadkowym kontaktem z elementami znajdująjącymi się pod napięciem w obwodzie spawania lukowego. ▼ NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W przypadku uszkodzenia produkt nie podlega naprawie, należy je wyłoniwać i wymieniać na nowe. ▼ PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA: Zwrotność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczanie, itp.). ▼ Środowisko: Element ochronny może zostać wyzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z procedurami wewnętrzny zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należące do grupy ochrony mechanicznej w ograniczonym zakresie. Spłukiwanie w temperaturze normalnej. Normalne wirowanie. Nie chlorować. Prasowanie przy maksymalnej temperaturze stopy żelazka 150°C. Nie czyczyć na sucho. Nie odplamać przy pomocy rozpuszczalników, nie suszyć w suszarkie z obrotowym bębniem. **CS OCHRANNÉ ODEVY MAICO2:** PRACOVNÍ KOMBINEZNA MAIAO, NEVZNĚTLIVÁ BAVLNA MAIVE2: PRACOVNÍ BUNDA MAIAO, NEVZNĚTLIVÁ BAVLNA MAIPA2: PRACOVNÍ KALHOTY MAIAO, NEVZNĚTLIVÁ BAVLNA Návod k použití: Ochranné oděvy pro průmyslové pracovníky vystavované teplu, plameni a riziku zasažení elektrostatickým výbojem. Slouží k ochraně při krátkodobém kontaktu s plameny, před konvekčním, sálavým a kontaktním teplem a před velkými rozřízky roztaveného kovu. Chrání před malým rozřízkatým částicím roztaveného kovu při svařování nebo opracovávání kovů. Aby byla zajistěna úplná ochrana proti vystavení teplu nebo plamenům, bude pravděpodobné nutné zajistit také ochranu hlavy, obličeje, rukou a chodidel pomocí odpovídajících OOP (rukavice, obuv) a v určitých případech bude nutné zvážit také ochranu dýchacího ústrojí. Pro maximální ochranu noste oděv vždy zcela zapnutý. **Meze použití:** Zwrotnost košiku obvykle závisí na specifických podmínkách na daném pracovišti. Tento oděv neporuňujte k jiným účelům než tomu, který jsou uvedeny v nařádce. Učinnost oděvu závisí na jeho celkovém dobrém stavu po předchozím použití. Byl vyroben z materiálu, který umožňuje rozptýlit elektrostatické náboje na povrchu. Je doporučeno, aby tento oděv měl dobrý kontakt s pokožkou. Osoba, která nosí ochranný oděv rozptýlující elektrostatický náboj, musí být spojena vhodným způsobem se zemí. Odpor mezi osobou a zemí musí být menší než $10^8 \Omega$, což je třeba zajistit nošením vhodné obuvě. Záleží pouze na uživateli, jaký typ ochrany se rozhodne použít a s jakým dalším volitelným příslušenstvím bude oděv kombinovat. Ochranné oděvy rozptýlující elektrostatický náboj nemusí být svářány nebo využívánem prostředí atmosféry nebo manuálními manipulacemi s horlavými nebo využitými látkami. Tyto ochranné oděvy rozptýlující elektrostatický náboj nemusí být používány v ovzduší obohaceném kyslíkem bez předchozího souhlasu technika odpovědného za bezpečnost. Elektrostatické vlastnosti závisí také na relativní vlhkosti okolí: odvádění elektrostatických nábojů je lepší, když vlhkost stoupá. Pozor, ochrana proti stríkání kovům se může zhoršit, pokud je oděv vlhký a/nebo pokud vzrostou koncentrace kyslíku ve vzdachu. Samotný oděv nemůže poskytnout úplnou ochranu. Dbejte na to, abyste byli plně vybaveni, například tak, že souprava nebo kombinéza a obuv umožní odvádění elektrostatických nábojů. Oděv je zapotřebí nosit s ochranným zařízením podle stejných normativů EN ISO 11612 nebo EN1149-5. Na antistatické vlastnosti může mit vliv upotřebení a případné znečištění materiálu. Upozornjujeme, že testy prováděné na tomto výrobku byly prováděny v laboratorním prostředí a nemusí nutně odzírat skutečné podmínky. Výsledky provedených testů mohou ovlivňovat různé faktory, například použití oděvů v nadměrně vysokých teplotách nebo v prostředí s agresivními mechanickými částicemi (oděv, protřez). Přehled uvnitř obléku lze omezit nebo mu zahránit volbou vhodného prádla pod oblék a použitím větracích mechanismů. Dodavatel neruší za výrobek v případě jeho nesprávného použití. **Ochranné oděvy pro průmyslové pracovníky vystavované teplu, plameni a riziku zasažení elektrostatickým výbojem. Slouží k ochraně při krátkodobém kontaktu s plameny, před konvekčním, sálavým a kontaktním teplem a před velkými rozřízky roztaveného kovu. Chrání před malým rozřízkatým částicím roztaveného kovu při svařování nebo opracovávání kovů. Aby byla zajistěna úplná ochrana proti vystavení teplu nebo plamenům, bude pravděpodobné nutné zajistit také ochranu hlavy, obličeje, rukou a chodidel pomocí odpovídajících OOP (rukavice, obuv) a v určitých případech bude nutné zvážit také ochranu dýchacího ústrojí. Pro maximální ochranu noste oděv vždy zcela zapnutý. **Meze použití:** Zwrotnost košiku obvykle závisí na specifických podmínkách na daném pracovišti. Tento oděv neporuňujte k jiným účelům než tomu, který jsou uvedeny v nařádce. Učinnost oděvu závisí na jeho celkovém dobrém stavu po předchozím použití. Byl vyroben z materiálu, který umožňuje rozptýlit elektrostatické náboje na povrchu. Je doporučeno, aby tento oděv měl dobrý kontakt s pokožkou. Osoba, která nosí ochranný oděv rozptýlující elektrostatický náboj, musí být spojena vhodným způsobem se zemí. Odpor mezi osobou a zemí musí být menší než $10^8 \Omega$, což je třeba zajistit nošením vhodné obuvě. Záleží pouze na uživateli, jaký typ ochrany se rozhodne použít a s jakým dalším volitelným příslušenstvím bude oděv kombinovat. Ochranné oděvy rozptýlující elektrostatický náboj nemusí být svářány nebo využívánem prostředí atmosféry nebo manuálními manipulacemi s horlavými nebo využitými látkami. Tyto ochranné oděvy rozptýlující elektrostatický náboj nemusí být používány v ovzduší obohaceném kyslíkem bez předchozího souhlasu technika odpovědného za bezpečnost. Elektrostatické vlastnosti závisí také na relativní vlhkosti okolí: odvádění elektrostatických nábojů je lepší, když vlhkost stoupá. Pozor, ochrana proti stríkání kovům se může zhoršit, pokud je oděv vlhký a/nebo pokud vzrostou koncentrace kyslíku ve vzdachu. Samotný oděv nemůže poskytnout úplnou ochranu. Dbejte na to, abyste byli plně vybaveni, například tak, že souprava nebo kombinéza a obuv umožní odvádění elektrostatických nábojů. Oděv je zapotřebí nosit s ochranným zařízením podle stejných normativů EN ISO 11612 nebo EN1149-5. Na antistatické vlastnosti může mit vliv upotřebení a případné znečištění materiálu. Upozornjujeme, že testy prováděny na tomto výrobku byly prováděny v laboratorním prostředí a nemusí nutně odzírat skutečné podmínky (oděv, protřez). Přehled uvnitř obléku lze omezit nebo mu zahránit volbou vhodného prádla pod oblék a použitím větracích mechanismů. Dodavatel neruší za výrobek v případě jeho nesprávného použití. **Ochranné oděvy pro průmyslové pracovníky vystavované teplu, plameni a riziku zasažení elektrostatickým výbojem. Slouží k ochraně při krátkodobém kontaktu s plameny, před konvekčním, sálavým a kontaktním teplem a před velkými rozřízky roztaveného kovu. Chrání před malým rozřízkatým částicím roztaveného kovu při svařování nebo opracovávání kovů. Aby byla zajistěna úplná ochrana proti vystavení teplu nebo plamenům, bude pravděpodobné nutné zajistit také ochranu hlavy, obličeje, rukou a chodidel pomocí odpovídajících OOP (rukavice, obuv) a v určitých případech bude nutné zvážit také ochranu dýchacího ústrojí. Pro maximální ochranu noste oděv vždy zcela zapnutý. **Meze použití:** Zwrotnost košiku obvykle závisí na specifických podmínkách na daném pracovišti. Tento oděv neporuňujte k jiným účelům než tomu, který jsou uvedeny v nařádce. Učinnost oděvu závisí na jeho celkovém dobrém stavu po předchozím použití. Byl vyroben z materiálu, který umožňuje rozptýlit elektrostatické náboje na povrchu. Je doporučeno, aby tento oděv měl dobrý kontakt s pokožkou. Osoba, která nosí ochranný oděv rozptýlující elektrostatický náboj, musí být spojena vhodným způsobem se zemí. Odpor mezi osobou a zemí musí být menší než $10^8 \Omega$, což je třeba zajistit nošením vhodné obuvě. Záleží pouze na uživateli, jaký typ ochrany se rozhodne použít a s jakým dalším volitelným příslušenstvím bude oděv kombinovat. Ochranné oděvy rozptýlující elektrostatický náboj nemusí být svářány nebo využívánem prostředí atmosféry nebo manuálními manipulacemi s horlavými nebo využitými látkami. Tyto ochranné oděvy rozptýlující elektrostatický náboj nemusí být používány v ovzduší obohaceném kyslíkem bez předchozího souhlasu technika odpovědného za bezpečnost. Elektrostatické vlastnosti závisí také na relativní vlhkosti okolí: odvádění elektrostatických nábojů je lepší, když vlhkost stoupá. Pozor, ochrana proti stríkání kovům se může zhoršit, pokud je oděv vlhký a/nebo pokud vzrostou koncentrace kyslíku ve vzdachu. Samotný oděv nemůže poskytnout úplnou ochranu. Dbejte na to, aby ste byli plně vybaveni, například tak, že souprava nebo kombinéza a obuv umožní odvádění elektrostatických nábojů. Oděv je zapotřebí nosit s ochranným zařízením podle stejných normativů EN ISO 11612 nebo EN1149-5. Na antistatické vlastnosti může mit vliv upotřebení a případné znečištění materiálu. Upozornjujeme, že testy prováděny v laboratorním prostředí a nemusí nutně odzírat skutečné podmínky (oděv, protřez). Přehled uvnitř obléku lze omezit nebo mu zahránit volbou vhodného prádla pod oblék a použitím větracích mechanismů. Dodavatel neruší za výrobek v případě jeho nesprávného použití. **Pokyny pro skladování/Cíštění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrázem a světlem ve jejich původním obalu. V případě potřeby je vhodné využít životnostního prostředí: Ochranný prvek využijte do výroby. Neprovádějte chemické cíštění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštěadel. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. **SK PRACOVNE OBLEČENIE MAICO2:** PRACOVNÍ KOMBINEZNA MAIAO Z BAVLNY NEHORĽAVÁ MAIVE2: PRACOVNÍ BUNDA MAIAO, NEHORĽAVÁ BAVLNA MAIPA2: PRACOVNÍ KALHOTY MAIAO, NEHORĽAVÁ BAVLNA Návod k použití: Ochranné oděvy pro průmyslové pracovníky vystavované teplu, plameni a riziku zasažení elektrostatickým výbojem. Slouží k ochraně při krátkodobém kontaktu s plameny, před konvekčním, sálavým a kontaktním teplem a před velkými rozřízky roztaveného kovu. Chrání před malým rozřízkatým částicím roztaveného kovu při svařování nebo opracovávání kovů. Aby byla zajistěna úplná ochrana proti vystavení teplu nebo plamenům, bude pravděpodobné nutné zajistit také ochranu hlavy, obličeje, rukou a chodidel pomocí odpovídajících OOP (rukavice, obuv) a v určitých případech bude nutné zvážit také ochranu dýchacího ústrojí. Pro maximální ochranu noste oděv vždy zcela zapnutý. **Meze použití:** Zwrotnost košiku obvykle závisí na specifických podmínkách na daném pracovišti. Tento oděv neporuňujte k jiným účelům než tomu, který jsou uvedeny v nařádce. Učinnost oděvu závisí na jeho celkovém dobrém stavu po předchozím použití. Byl vyroben z materiálu, který umožňuje rozptýlit elektrostatické náboje na povrchu. Je doporučeno, aby tento oděv měl dobrý kontakt s pokožkou. Osoba, která nosí ochranný oděv rozptýlující elektrostatický náboj, musí být spojena vhodným způsobem se zemí. Odpor mezi osobou a zemí musí být menší než $10^8 \Omega$, což je třeba zajistit nošením vhodné obuvě. Záleží pouze na uživateli, jaký typ ochrany se rozhodne použít a s jakým dalším volitelným příslušenstvím bude oděv kombinovat. Ochranné oděvy rozptýlující elektrostatický náboj nemusí být svářány nebo využívánem prostředí atmosféry nebo manuálními manipulacemi s horlavými nebo využitými látkami. Tyto ochranné oděvy rozptýlující elektrostatický náboj nemusí být používány v ovzduší obohaceném kyslíkem bez předchozího souhlasu technika odpovědného za bezpečnost. Elektrostatické vlastnosti závisí také na relativní vlhkosti okolí: odvádění elektrostatických nábojů je lepší, když vlhkost stoupá. Pozor, ochrana proti stríkání kovům se může zhoršit, pokud je oděv vlhký a/nebo pokud vzrostou koncentrace kyslíku ve vzdachu. Samotný oděv nemůže poskytnout úplnou ochranu. Dbejte na to, aby ste byli plně vybaveni, například tak, že souprava nebo kombinéza a obuv umožní odvádění elektrostatických nábojů. Oděv je zapotřebí nosit s ochranným zařízením podle stejných normativů EN ISO 11612 nebo EN1149-5. Na antistatické vlastnosti může mit vliv upotřebení a případné znečištění materiálu. Upozornjujeme, že testy prováděny v laboratorním prostředí a nemusí nutně odzírat skutečné podmínky (oděv, protřez). Přehled uvnitř obléku lze omezit nebo mu zahránit volbou vhodného prádla pod oblék a použitím větracích mechanismů. Dodavatel neruší za výrobek v případě jeho nesprávného použití. **Cíštění:** Maximální teplota při domácím praní je 60°C . Při mezení mechanickém zpracování. Oplachování při normální teplotě. Běžné žďáření. Chlorování vyloučeno. Žehlení při maximální teplotě zuhlíkem plachetami a sálavým. Na konci životnosti musí být tento oděv povinově zlikvidován při současném dodržování interních postupů, platných na výrobce. **Uskladňování/Cíštění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrázem a světlem ve jejich původním obalu. V případě potřeby je vhodné využít životnostního prostředí: Ochranný prvek využijte do výroby. Neprovádějte chemické cíštění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštěadel. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. **SK PRACOVNE OBLEČENIE MAICO2:** PRACOVNÍ KOMBINEZNA MAIAO Z BAVLNY NEHORĽAVÁ MAIVE2: PRACOVNÍ BUNDA MAIAO Z BAVLNY NEHORĽAVÁ MAIPA2: PRACOVNÉ NOHAVICE MAIAO Z BAVLNY NEHORĽAVÉ Návod k použití: Ochranné oděvy pro průmyslové pracovníky vystavované teplu, plameni a riziku zasažení elektrostatickým výbojem. Slouží k ochraně při krátkodobém kontaktu s plameny, před konvekčním, sálavým a kontaktním teplem a před velkými rozřízky roztaveného kovu. Chrání před malým rozřízkatým částicím roztaveného kovu při svařování nebo opracovávání kovů. Aby byla zajistěna úplná ochrana proti vystavení teplu nebo plamenům, bude pravděpodobné nutné zajistit také ochranu hlavy, obličeje, rukou a chodidel pomocí odpovídajících OOP (rukavice, obuv) a v určitých případech bude nutné zvážit také ochranu dýchacího ústrojí. Pro maximální ochranu noste oděv vždy zcela zapnutý. **Meze použití:** Zwrotnost košiku obvykle závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd.). ▼ Životní prostředí: Ochranný prvek využijte do výroby. Neprovádějte chemické cíštění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštěadel. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. **SK PRACOVNE OBLEČENIE MAICO2:** PRACOVNÍ KOMBINEZNA MAIAO Z BAVLNY NEHORĽAVÁ MAIVE2: PRACOVNÍ BUNDA MAIAO Z BAVLNY NEHORĽAVÁ MAIPA2: PRACOVNÉ NOHAVICE MAIAO Z BAVLNY NEHORĽAVÉ Návod k použití: Ochranné

для рабочих промышленных предприятий, подвергающихся воздействию тепла и открытого пламени, а также риску воздействия электрической дуги, обладает антистатическим действием. Оберегать от кратковременных контактов с открытым огнем, а также от воздействия конвективного тепла, теплового излучения, крупных капель расплавленного металла и контактов с горячими поверхностями. Защищается от мелких брызг расплавленного металла во время сварки и обработки металла. Для обеспечения полной безопасности от жара или пламени могут понадобиться соответствующие средства защиты головы, лица, рук и/или ног (перчатки, обувь) и, в отдельных случаях, средства защиты дыхательных путей. Для обеспечения максимальной защиты необходимо носить защитную одежду полностью застегнутой. **Ограничения в применении:** Он зависит от специфических окружающих условий на рабочем месте. Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Эффективность одежды зависит от ее надлежащего состояния после использования. Одежда изготавливается из материала, обеспечивающего рассеяние электростатических зарядов на поверхности. Рекомендуется, чтобы данный предмет одежды имел хороший контакт с кожей. Лицо, носящее антистатическую одежду, должно быть заземлено надлежащим образом. При ношении надлежащей обуви сопротивление между человеком и землей должно быть меньше 10⁹ Ом. Только пользователь должен решать, какой тип защиты ему необходим и какую одежду (комбинацию предметов одежды) с опциональным снаряжением ему следует носить. Защитную антистатическую одежду нельзя снимать, находясь в огнеопасных или взрывоопасных средах (атмосферах) или на участках, где работают с огнеопасными или взрывоопасными веществами. Данную защитную антистатическую одежду нельзя использовать, находясь в атмосферах, насыщенных кислородом без предварительного соглашения с инженером по технике безопасности соответствующего участка. Поскольку электростатические свойства в равной степени зависят от окружающей относительной влажности, отвод электростатических зарядов при увеличении влажности улучшается. Внимание: Уровень защиты от малых брызг расплавленного металла может немногим снизиться, если данная одежда будет влажной и/или при увеличении концентрации кислорода в воздухе. Сама по себе данная одежда не может обеспечить полной защиты. Для получения более полной защиты необходимо использовать комплект или комбинацию из обуви, которая обеспечивает отвод электростатических зарядов. Одежду необходимо носить с комплектом защиты, который удовлетворяет тем же базовым нормативам EN ISO 11612 или EN1149-5. Антистатические свойства одежды могут ухудшаться при ношении, износе, стирке и возможном загрязнении. Необходимо отметить, что испытания данной одежды производились в лабораторных условиях, которые могут не отражать действительной рабочей обстановки. На эти результаты могут оказывать влияние такие факторы, как использование в условиях чрезмерной жары или в механической агрессивной среде (абразивный износ, порезы, разрывы). Тепловой стресс можно уменьшить или исключить, используя подходящее нижнее белье или вентиляционное оборудование. Поставщик не несет ответственности за последствия, явившиеся результатом некорректного использования данной продукции. **Комплект одежды с защитой от электростатических разрядов в течение всего времени использования (включая любые движения, сгибания-разгибания) должен постоянно закрывать все материалы (например, предметы одежды), не обладающие электростатической защитой. На снижение уровня защиты может повлиять следующее: Интенсивный режим (механический или химический). Плохая посадка одежды; Пропитка смазочными материалами, маслами, химическими продуктами и т.д.; Затирается использовать настоящую СИЗ совместно с одеждой типа рубашек и нательного белья, выполненной из волокон полипиамида, полиэстера, акрила и других подобных материалов, плавящихся под воздействием электрической дуги. Любые виды загрязнений. Данное снаряжение не обеспечивает защиты от электрического удара при дуговой сварке. Невозможно обеспечить защиту от прямого контакта со всеми деталями (под напряжением) сварочного аппарата для дуговой сварки. ▼ РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. В случае повреждения устройства необходимо заменить новым. Поврежденное устройство не подлежит ремонту. ▼ СРОК СЛУЖБЫ: Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). ▼ Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. **Хранение/Чистка:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. При необходимости одежды следует чистить. Чистка: Максимальная температура чистки в домашних условиях не более 60°C. Минимум механической обработки. Полоскание при нормальной температуре. Обычное отжимание. Исключается обработка хлором. Глажене допускается при максимальной температуре утига 150°C. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сундуке для белья с ротационным барабаном. **TR KORUMA KİYAFETLERİ MAICO2:** ALEV DAYANIKLI MAIAO PAMUKLU İŞ TULUMU MAIVE2: ALEV DAYANIKLI MAIAO PAMUKLU İŞ CEKETİ MAIP2: ALEV DAYANIKLI MAIAO PAMUKLU İŞ PANTOLONU **Kullanım şartları:** Isya ve aleve maruz kalan, elektrik arkına maruz kalma riski taşıyan endüstriyel işçiler için koruyucu ve antiyatik giysiler. Aleve kisa süreli temas ve konvektif isya, radyan isya, büyük erimis metal sıçramalarına ve temas ısısına karşı korur. Kaynak ve metal işleme sırasında küçük erimiş metal sıçramalarına karşı koruma sağlar. İşi ve/veya alevlere maruz kalmağa karşı eksiksiz bir korumanın garanti edilmesi için baş, yüz, eller ve/veya ayakların uygun Kişiisel Koruyucu Donanımlarla (eldiven, ayakkabı) korunması ve bazı durumlarda bir solunum korumasının gerekliliği göz önünde bulundurulmalıdır. Maksimum koruma ıçin giysileri tamamen ilişkeyin. **Kullanım sınırları:** Çalışma ortamının özel koşullarına bağlıdır. Yukardaki kullanım taliimatlarında belirlenen kullanılan alanın dışında kullanılmayın. Giysinin etkinliği kullanımın sonraki genel durumuna bağlıdır. Yüzey elektrostatik yüklerini dağıtmaya olanak veren bir kumaştır yapılmıştır. Bu giysinin cilt ile doğru temas etmesi ya da doğrudan topraklanması önerilir, elektrostatik dağıtımlı koruyucu giyiyi kişinin doğru şekilde topraklamalıdır. Kişi ve toprak arasındaki direnç, uygun ayakkabının giyilmesi ile 10⁸ Ω degerine indirgenmesi altında olmalıdır. Hangi korumanın uygun olduğunu karar vermek ve giysinin ropsiyonel ekipmanlarla uyumlulığı kullanıcının sorumluluğundadır. Elektrostatik dağılım korumalı giysiler yanıcı ve patlayıcı maddeleri tutarken veya yanıcı ve patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ve patlayıcı maddeleri tutarken yanıklarılmamalıdır. Bu elektrostatik dağılım korumalı giysiler, güvenlikten sorumlu mühendisin müsaadesi olmadan, oksijen bakımından zengin ortamlarda kullanılmamalıdır. Elektrostatik özellikler korumayı sağlamış değil; elektrostatik yükler nem yükseldiğinde daha da iyi boşaltılır. Dikkat: Sıçramalarla karşı koruma, giysi ıslanması ve/yi havadaki oksijen yoğunluğu artarsa azalabilir. Tek başına bir giysi tari bir koruma sağlayamaz. Örneğin elektrostatik yüklerin boşaltılmasına izin veren ayakkabı ve giysinin ya da takımı tamamını kullanmaya dikkat edin. EN ISO 11612 veya EN1149-5 normları ayrı referanslarına sahip koruyucu ekipmanla giyilecek giysiler. Gisının elektrostatik dağıtım performansı giyen kişi, yürüprana, yıkama ve olası bir kırılcımeye azalabilir. Bu ürün üzerinde yapılan testlerin laboratuvar ortamında yapıllığını ve tamamen gerçeği yansıtmadığını unutmayın. Aşırı sıcak koşullarda kullanım veya sert mekanik koşullarda kullanımı (aşınma, kesilme, yırtılma) gibi faktörler sonuçları üzerinde etkili olabilir. Uygun iç giyim veya havalandırma kullanım ile isi stresi azaltılabilir veya ortadan kaldırılabilir. Tedarikçi firma ürünün yanlış kullanımından ötürü sorumlu tutulamaz. ** Elektrostatik dağıtımlı koruma sağlanan grup normal bir kulanım boyunca dağınıklık tüm malmeleri (esneme ve harketleri de dahil) sürekli olarak kapsamlıdır. Özellikle, performans seviyesi örneğin aşağidakı gibi yanılı kullanılmıştır. Yoğun aks (mekanik ya da kimyasal); Giysinin yanılı uyarlanması; Grestler, yağlar kimyasal ürünler, vb. ıslemesi ; KKĐD, örneğin bir elektrik arkının etkisi altında eriyen poliamid, polyester veya akrilik elyaftan yapılmış gömlek veya iç çamasırı gibi giysilerde giyilmelidir. Her türlü kir. Bu donanım, kaynak sırasında görülebilen elektrik çarpıntılarına karşı koruma sağlamaz. Kaynak tesislerinin genilim altında bulunan kisimlarının tamamıyla doğrudan temas kurulmasına karşı bir korumanın garantilmesi mümkün değildir. Bu donanım, yalnızca bir kaynak devresinin gerilim altına bulunan kisimlarının kazara ve kisa süreli temas edilmesine karşı koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. ▼ **ONARIM:** Kişiisel Koruyucu Ekipman giysileri imalatçı önerileri dışında bir onarımına maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemlerini profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Bozulma halinde ürün tamir edilemez. Atılıp yeniden tari bir tane ile değiştirilmelidir. ▼ **ÖMÜR:** Kişisel kullanım süresi genel kullanımına bağlıdır (aşınmalar, vs...). ▼ Çevre: Koruyucu elemanlar evsel atıklar ile birlikte atılabılır. Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesinin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kıltsıtlamalarla göre elden çıkarılmalıdır. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ıskısan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusunda saklayınız. Gerekliğinde giysi temizlenmelidir. Temizlik: Maksimum 60°C'de makinede yıkama. Düşük makineli yıkama. Normal sıkmak. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Maksimum 150°C'de ütüleme. Kuru temizleme yapmayı. Leke çıkarıcı kullanılmamalıdır. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. **ZH 防护服 MAICO2:** MAIAO阻燃工装连体服 MAIVE2: MAIAO阻燃工装夹克 MAIP2: MAIAO阻燃工装裤 **使用说明:** 针对暴露于高温、火焰环境，存在电弧风险的工作人员使用的抗静电防护服。针对与火焰的短暂接触以及对流热、辐射热、大量的熔融金属飞溅和接触提供保护。在焊接和金属加工过程中，防止熔融金属少量飞溅。为了确保充分保护头部、面部、手和/或脚免受高温/或火焰的影响，可能需要使用适当的PPE（手套、鞋类）保护头部、面部、手和/或脚，在某些情况下，可能需要呼吸保护。为确保最大程度的防护请务必严密穿戴防护服。**使用限制:** 这取决于具体的工作场所的条件。不得用于除以下使用说明规定之外的用途。防护服的效力与使用后的总体条件良好与否相关。此服装是用可消散表面静电荷的材料制成。建议防护服与皮肤保持良好接触，穿着静电防护服的人员应保持适宜的接地连接。穿着合适的鞋子，人员和地面之间的电阻必须小于10⁸ Ω。只有用户本人能决定适合自己的保护类型，并搭配使用合适衣服及其他非强制性配件。防静电防护服不得使用在有易燃易爆气体的场合，也不得使用在有易燃易爆物的操作中。无主管工程师的事先允许，防静电防护服不得在富氯环境下使用。防静电特性也与环境的相对湿度有关：当湿度提高时，静电电荷的释放能力也会相对提升。请注意，如果服装潮湿并且/或者空气中的含氯深度升高，其防护性能可能会有所降低。仅靠一套服装并不能提供完全的防护效果。确保你装备齐全，例如，能够消除静电的套装或工作服和鞋类。此类服装宜与符合同类参考标准EN ISO 11612或EN1149-5的防护装备一同使用。防静电性能会受到磨损和撕裂以及可能存在的污染的影响。必须加以注意的是，对本产品所进行的各种试验是在实验室环境之下完成的，并不能反映实际使用环境的情况。影响这些试验结果的因素可有过热环境条件、侵犯性机械环境（如磨蚀、切割、撕裂）等。所以，如果穿戴适当的内衣或者使用通风设备的话，将能够减轻或者排除热应力。对于由不正确使用产品而造成的后果，供应商概不负责。**在标准应用场合（包括弯曲和移动）中穿戴时，静电防护一体服必须能够盖住所有不防静电的材料。特别地，在诸如下列使用不当的情况下，其防护性能可能会降低：一强（物理或化学）状态变化—不当状态调整—浸染脂、油、化学品……个人防护设备不得与采用如聚酰胺、聚酯或丙烯纤维的服装，例如衬衫或内衣一起穿着，这些材料会在电弧作用下熔化。所有类型的污垢 本装备在进行电弧焊时不能防护不受电击。并且不可能保证可保护使用者不受电弧焊设备的带电部分直接接触所引起的损害。本装备的设计仅可保护使用者不受因与电弧焊设备的带电部分短暂且偶尔的接触所引起的损害。▼ 维修：防护服装维修需经厂家审核，经审核后需由专业机构进行维修。如有损坏，本产品不适用于维修、报废和更换新品。▼ 使用寿命：服装的使用寿命与其使用后的总体状态（磨损等）有关。▼ 环境：防护成份可扔入家庭垃圾。完成其使命后，必须遵照以下法律规章，无一例外地将此服装淘汰掉：内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法。**存放说明/清洗:** 保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。必要时应对服装进行清洗。

SL. ZAŠTITA OBLAČILA MAICO: DELOVNI KOMBINEZON MAIAO IZ OGNEVARNEGA

BOMBAŽA MAIVE2: DELOVNA JAKNA MAIAO IZ OGNJEVARNEGA BOMBAŽA **MAIPA2:** DELOVNE HLAČE MAIAO IZ OGNJEVARNEGA BOMBAŽA **Navodila za uporabo:** Zaščitna oblačila za industrijske delavce, ki so izpostavljeni vročini, ognju, električnemu obloku in antistatiki. Ščiti pred kratkim stikom s plamenom in konvekcijsko toploto, sevalno topoto, velikim brizganjem stjaljene kovine in kontaktno topoto. Ščiti pred majhnimi brigzmi stjaljene kovine med varjenjem in obdelavo kovin. Da bi zagotovili popolno zaščito pred izpostavljenostjo topoti ali ognju, je treba zaščititi glavo, obraz, roke in/ali noge z ustreznim OZO (rokavice, obutve), nekaterih primerih je potrebna tudi zaščita dihal. Za maksimalno zaščito nositi oblačila popolnoma zaprta. **Omejitve pri uporabi:** Skoljko je odvisna od posebnih pogojev okolja na delovnem mestu. Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Učinkovitost oblačila je povezana z dobrim stanjem oblačil po uporabi. Oblačila so izdelana iz materialov, ki omogočajo širjenje elektrostaticne napetosti po površini. Priporočljivo je, da je to oblačilo v ustreznem stiku s kožo; osebe, ki nosijo zaščitna oblačila za elektrostaticno disipacijo, morajo biti pravilno ozemljene. Pri nošenju primerne obutve mora biti upor med človekom in zemljo manjši od $10^6 \Omega$. Uporabnik je sam odgovoren za to, da presodi, kakšna vrsta zaščite je primera glede na uporabo in kako pravilno povezati oblačilo z dodatno opremo. Oblačila za zaščito proti elektrostaticni napetosti ne smete släčiti v bližini vnetljivih atmosferskih ali eksplozivnih snovi ali med ravnanjem z eksplozivnimi ali vnetljivimi substancami. Ta zaščitna oblačila za zaščito proti elektrostaticni napetosti ne smete uporabljati v okoljih, bogatih s kisikom brez predhodnega dogovora s strokovno osebo, odgovorno za varnost. Elektrostaticni lastnosti so odvisne tudi od relativne vlažnosti okolja. Prekinitev elektrostaticne napetosti je boljše pri povišani vlažnosti zraka. Pozor: zaščita proti leteličnim delcem je zmanjšana, če so oblačila vlažna in/ ali če je povečana koncentracija kisika v zraku. Nekatere vrste zaščitne opreme ne morejo zagotoviti popolne zaščite. Če želite biti popolnoma opremljeni, uporabljajte opremo v delih, skupaj ali v kompletu in z obutvijo, ki omogoča širjenje elektrostaticne napetosti. Ta oblačila nosite skupaj z zaščitno opremo enakih normativnih referenc EN ISO 11612 ali EN1149-5. Elektrostaticna zaščita, ki jo nudijo oblačila, se lahko zmanjša zaradi nošenja, obrabe, pranja in morebitne kontaminacije. Upoštevajte, da so vsa testiranja na tem proizvodu opravljena v laboratorijskih pogojih, ki niso nujno odraz dejanskega stanja. Dejavniki, ki bi lahko vplivali na rezultate testiranja, se uporabljajo v pogojih pretirane topotele ali v agresivnem mehaničnem okolju (abrazija, rezanje, trganje). Toplotni pritisk lahko zmanjšamo ali preprečimo z nošenjem primernih spodnjih oblačil in opreme za prehranjevanje. Dobavitelj ne odgovarja za posledice zaradi nepravilne uporabe proizvoda. *Zaščitna oprema za preprečevanje električne elektricitete mora trajno pokrivati vse materiale med njihovo redno uporabo (vključno pregibe in gibe). Ravne zaščite se namesto lahko zmanjša zaradi napakačne uporabe, npr: Intenziven režim (mehanični ali kemični); Ohlapno in nepravilno nošenje; Impregniranje z maščobo, olji, kemičnimi izdelki Osebna varovalna oprema se ne sme nositi z oblačili, kot so majice ali spodnje perilo, na primer iz poliamidnih, poliestrskih ali akrilnih vlaken, ki se talijo pod vplivom električnega obloka. Vse vrste umazanj. Ta oprema ne ščiti pred električnim udarcem pri varjenju z električnimi lokom. Pri varjenju z električnimi lokom ni možno zagotoviti zaščite pred neposrednim stikom z vsemi deli instalacije, ki so pod napetostjo. Ta oprema je predvidena samo za zaščito primeru kratkega stika atila naključnega stika z deli, ki so pod napetostjo pri varjenju z električnimi lokom. **V POPRAVILAH:** oblačila za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s pripomočki proizvajalca, dovoljeno popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poslabšanja ali škode tega izdelka ni mogoče popraviti, zavreči in zamenjajti z novim. **▼ ROK TRAJANJA MASKE:** Življenski dober oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabiljenost, itd....).

hranite v zračnem in suhem prostoru, prôc od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. Oblačilo je treba po potrebi očistiti. Ciščenje: Pranje pri temperaturi do 60°C. Z blago mehanično obdelavo. Sušenje pri normalni temperaturi. Običajen način. Prepovedano kloriranje. Likanje pri maksimalni temperaturi 150°C. Ni dovoljeno kemično čiščenje. Madežev ne odstranjevati s topili. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. **ET PRACOVNÉ OBLEČENIE MAICO2: PUUVILLANE TÖÖKOMBINESOON MAIAO TULEKINDEL MAIVE2: PUUVILLANE TÖÖJAKK MAIAO TULEKINDEL MAIPA2: PUUVILLASED TÖÖPUKSID MAIAO TULEKINDLAD Kasutusjuhised:** Kaitserietus tööstustöötajatele, kes puuttuvad kokku kuumuse ja leegiga ning keda võivad ohustada elektrokk ja antistatilne elektrok. Kaitseb lühiajaliselt kontakt eest leegiga, konvektiive ja kiriaga soojusega, sulametalisti suurte pritsmete ja kontaktiga. Kaitseb keevitus- ja metallitõõde ajal väikeste sulametalisti pritsmete eest. Täieliku kaitse tagamiseks kuumuse ja/või leegiga kokkuputumise eest on tõenäoline, et on vaja kaitsa pead, nägu, käsi ja/või jalgu sobivate isikukaitsevahenditega (kindad, jalatsid) ning mõnel juhul võib vajalikku pidada hingamisteid kaitset. Maksimaalse kaitse tagamiseks kanda riutest täiesti kinnisena. **Kasutuspiirangud:** See sõltub iga töökeskkonna konkreetsetest tingimustest. Mitte kasutada väljaspool ülaltoodud juhistes määratletud kasutusalta. Riitustuse tõhusus sõltub selle üldisest heast seisukorras pârast kasutamist. Rîovastus on valmristatud materjalist, mis hajutab seali pinnal tekivaid staatlisi elektri laenguid. Soovitatav on tagada rõiva korralik kontakt nahaga: isikule, kes kannab elektrostatiilista laenguid hajutavat rõivast, peab olema nõuetekohane ühendus maandusega. Sobivaid jalatesid kandes peab inimese ja maha vahelise takistust olema vähem kui 10⁸ Ω. Kasutaja peab ise otsustama, missugust kaitsevarustust konkreetses olukorras kasutada ja millise kaitserietut lisavarustusega kombineerida. Staatlisl elektrit hajutavaid kaitserõivaid ei tohi kanda süttimis- või plahvatusohutliku õhuuga.

taatust olema valikseks kui $T = 12^\circ\text{C}$. Kasutaja peab ise üsustama, misugust kaitsevarustust konkreetses olukorras kasutada ja millist kaitserietus läisavarustega kombineerida. Staatiilist elektrit hajutavald kaitserieli ei tohi kanda sutiinim- või pliivatusestölikku kohtades ega süttimis- või plahvatusoltlike töodeid käidelesta. Staatiilist elektrit hajutavat kaitserietus ei tohi kanda hapnikuga rikastatud õhuga kohtades, välja arvatud juhul, kui selleks on olemas turvalisuse eest vastutava isiku eelnev luba. Samuti sõltuvad staatiilise elektri laengute omadused suhtelisest niiskusest: laenguid on niiskuse suurenedes lihtsam ära juhtida. Ettevaatust: metallipritsmete kaitse tööhuse vööb langeva, kui rõivas on niiske ja/või kui õhu hapnikusisalduse astet tõuseb. Ainult kaitserietus ei pruugi tagada täielikku kaitset. Veenduge, et olema täielikult varustatud, koos või kombineeritud ja käivitatud, et võimaldava evakueringu elektroostatilaistisi koormusi näiteks. Röövaid tuleb kanda koos samadele viitestandardile EN ISO 11612 või EN1149-5 nõuetele vastavate kaitsevahenditega. Röövai võimet hajutatakse elektri laengudi võib halvennada selle kandmine, kulmine, pesemine ja võimalik saastumine. Palun pange tähele, et kaitserietus on testimist laboritingimustes ning saadud tulemused ei vasta tingimata reaalsele kaitsevõimele. Kaitsetulemusi võivad mõjutada erinevad faktorid nagu näiteks kõrge temperatuur või mehhaniilised möjurid (höödurnine, lõiked, rebenemine). Temperatuuri tõusu on võimalik vähendada välti ennetada õige alusriietuse ning ventilatsiooni valikuga. Tootja ei vastuta kombinesooni ebaõigel

Kasutamisel tekkinud kahju eest. **Staatilist elektrit hajutav rõivakomplekt peab tavakasutuse käigus (s.h keha painutamisel ja liikumisel) püsival katma kõiki mittehajutavast materjalist valmistatud rõivaid vms. Arvesse tuleb võtta seda, et kaitsetaset võib vähendada vale kasutamine, näiteks: Kasutamine rasketes tingimustes (mehaanilised või keemilised mõjused); Valesti selgapandust; Rõivale sattunud rasvad, ölid, kemikalid jms.; Isikuaktsevahendit ei tohi kanda kanda selliste riiteega, ei realiseeriti ega aluspesuga, mis koosnevad näiteks polüümid-, polüester- või akrüülkiududest, mis elektrikaare möjul sulavad. Mistahes määrdumine. See varustus ei kaitse kaarkeevitamisel elektriköögi eest. See ei taga mingil juhul kaitset otseks kokkupuute eest kaarkeevitusseadmetiku voolu all elevate osadega. Varustus on ette nähtud ainult kaitseks lühiajaliste ja juhuslike kontaktide eest kaarkeevitusahela voolu all elevate osadega. ▼ PARANDAMINE: Isikuaktserietusest ei tohi teha parandusi, välja arvatud neid, mida tootja soovitab, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalseel erialasautusest. Katkimeku korral ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvvaldada ja uuega asendada. ▼ KASUTUSIGA: Rõiva kestus sõltub selle seisukorras pärast kasutamist (kuluminem jne.). ▼ Loodushoid: Kaitsevahendit ei tohi kõrvvaldada koos mehaaniliseks kaitseks. Kehtivat läbiräätmatu muutust ei saa tuleb läbi teha ka selguseks lähtima, ega laia laiuslikuks kasutamiseks (Ruhastamine). Sõltuvalt kasutuse eest ja sellest, kas kaasvad kaasvõrgud.

majapidamisjäätmega. Kasutusvõlbimatuks muutunud rõivas tuleb kõrvalelada kooskõlas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavate rõõmetega. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpaakendis jahedas, kuivdas ning kõrbla ja valguse eest kaitstud kohas. Vajadusel tuleb rõivastus puhastada. Puhastus: Kodukesi võib tooteid puhastada maksimaalselt temperatuuril 60°C. Ettevaatlik mehaaniline töötlemine. Loputamiseks normaaltemperatuuril. Tavaline tsentrifuguri. Kloorvalgandamine keelatud. Triikimine lubatud triikrauga talla temperatuuri juures maksimaalselt 150°C. Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekieemalduseks keelatud. Keelatud kuivamine pöörleva trumpliga kuivatis. **LV AIZSARGAPĀRBS MAICO2:** NEDEGOŠS DARBA KOMBINEZONS MAIAO NO KOKVILNAS MAIVEZ: NEDEGOŠA DARBA JAKA MAIAO NO KOKVILNAS **Lietošanas instrukcija:** Aizsargapārbs ar statistiskām išpāšībām strādniekiem, kas nodarbināti rūpniecības nozarē un strādā ar siltuma, uguns un elektriskā loka radīto risku. Aizsargā pret sūkaskari ar liesmu un pret konvektīvu karstumu, starojuma siltumu, lielām izkausētā metāla šķatačām un saskares karstumu. Tas pasargā no mazām projēctām, izkausētām metāla dalījām, kas rodas metināšanas laikā vai strādājot ar metālu. Lai garantētu pilnverīgu aizsardzību pret karstuma sprādzieniem un / vai liesmām, iespējams, ne pieciešams aizsargāt galvu, seju, rokas un / vai pēdas ar piemērotiem darba drošības līdzekļiem (cimdi, apavī), noteiktos gadījumos var būt nepieciešams elpojusi aizsardzība. Nodrošināt maksimālu aizsardzību, ja apģērbs tiek nēsāts pilnībā aizdarīts. **Lietošanas termini:** Tas atkarīga no specifiskiem darba vietas apstākļiem. Neizmantojiet ārpuss lietošanas jomās, kas minēta zemāt esosojais norādījumos. Aizsargapārbera efektivitāte atkarīga no tā vispāriēla stāvokļa kāpēc izmantošanas. Aizsartērbs ir izcavatos par materiālu, kas nodrošina elektrostriku lādīnu iekšlēdās. Šim apērberam ir ieteicams labs kontakti ar ādu, personai, kas valkā elektrostrīfikātās iekšlēdes

Aizsargapgābera efektivitāte atkarīga no tā vispārējā stāvokļa pēc izmaksasanas. Aizsargpārba ir izgatavotās no materiāla, kas nodrošina elektroķķīdu izklēšanos uz tā virsmas. Šim apģērbam ir ieteicams labils kontakt ar audu, personālu, kas varētu elektrostatiskas izklēšanas aizsargapgāberu, jābūt pareizi izēzemētai. Ar atbilstošiem apstājiem pretestības līnijām cīlveku un zemi jābūt mazākai nekā $10^{-9} \Omega$. Tikai lietojot to, kāds aizsardzības veids vinas viņam ir piemērots lietošanai, un to, kā pareizi kombinēt apģērbu ar papildu aksesuāriem. Apģērbus, kas paredzēti aizsardzībai pret elektrostatisko izklēšanos, nenovilktais ugunsdrošu vai sprāgstošu virsmu tuvumā, ka arī laikā, kad tiek veiktas darbības ar uzliesmojošām vai sprāgstošām vielām. Apģērbus, kas paredzēti aizsardzībai pret elektrostatisko izlādi, neizmaksāt izmanton vidē, kas bagātināta ar skābekļi bez iepriekšējas drošības darbinieka izsniegtais atlaujas. Elektrostatiskās iepatības ar atkarīgas ari no vides relatīva mitruma līmeni. Elektroķķīdu novadīšanas efektivitāte paaugstinās, pieaugot relatīva mitruma līmenim. Uzmanību! Aizsardzība pret metāla šķķatām var samazināties, ja aizsargapgāberis ir mitrs vai arī ja skābekļa koncentrācija gaisā ir paaugstināta. Aizsargapgāberbs viens pats nespēj nodrošināt pilnīgu aizsardzību, tādēļ jālieto pilns ekipējums - jaka, bikkes, cimdi, atloki un apavī, kuri nodrošina maksimālu drošību. Sekojiet tam, lai jūs būtu pilnībā ekipēts - komplektā vai kombinēzonā un apavos, kas, piemēram, lai novadītu elektrostatiskos lādinus. Aizsargapgāberbs viens pats nespēj nodrošināt pilnīgu aizsardzību. Apģērbī, kas paredzēti Valkāšanai

kopā ar ekipējumu, atbilst normatīvajiem aktiem EN ISO 16162 vai EN1149-5. Apģerba elektrostatiskās izkliedes rādītāji var mainīties atkarībā no valkāšanas, nolietošanas pakāpes, mazgāšanas un iespējama piesārnojuma. Jāatzīmē, ka veikte izmēģinājumi šim produktam tika izdarīti laboratorijas apstākļos un pilnībā neataina realitātē. Šis faktori var ietekmēt rezultātus, lietojot pārmērīgā karstumā vai mehāniķiskās iedarbības rezultātu (abrazīzija, griezumi, plūsmi). Termisko spiedienu var samazināt vai no tā izvairīties, lietojot piemērotu apkāvelu un ventilācijas aprīkojumu. Piegādātājs neužņemas atbildību par šo izstrādāto jebkādu veida neatbilstošu izmantošanu.^{**} Aizsargostītām ar elektrostatiku izkliedi jānodrošina visu neizķliedotu materiālu pastāvīga aizsardzība parezdētos apstāklos (ieskaitot saliekšanos un kustības). Aizsardzības efektivitātes līmenis var tikt samazināts, ja apģerbs tiek nepareizi lietots, piemēram: Apģerbs tiek intensīvi izmants mehāniķos vai kiniskos apstākļos; Apģerbs nav piemērots tā nēsātājam; Apģerbs tiek piesūcināts ar smērvielām, ellām, kiniskiām produktiem u.c.; IAL nedrīkst vālāt ar tādiem apģerbīem kā kreklī vai apakšvelā, kas izgatavoti, piemēram, no poliamida, poliestera vai alkarī skřiedķi, kas kūst loka iedarbības rezultātā. Apģerba efektivitāti ieteikmē visa veida tā sasmērēšana. Šis aprīkojums ir nākotnes vēst elektrostatiskās ietekmes novēršanai. Nevis īecerēt, ka šīs ieteikmēs var būt tieši kontakta suņķēmēdās dēļām. Iesākot arī, ka šīs ieteikmēs ir īecerētas, tādējādi, tās var būt ieteikmēs, kas nākotnes vēst elektrostatiskās ietekmes novēršanai.

neaizsāgā pret elektriskās strāvas triecieni loka metināšanas laikā. Nav iespējams nodrošināt aizsardzību pret tiešu kontaktu ar visām detaljām, kas atrodas zem strāvas srieguma loka metināšanas laikā. ▼ **LABAŠĀNA:** individuālos aizsargapģērbus nav jālaišo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atlauts, to jāievie profesionālai organizācijai. Bojājumu gadījumā šo izstrādājumu nevar labot, izmest un aizstāt ar jaunu. ▼ **KALPOŠANAS ILGUMS:** Apģērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nēsaņas (nodilums, bojājumi utt.). ▼ Vide: Aizsargapģērs var tikt izmest斯 kopā ar sadzives atkritumiem. Pēc apģērba noliētošanas tas obligāti jāzīmē, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteikto ierobežojumus attiecībā uz apkārtējo vidi. **Glabāšanas/Tīršanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargāt no salošiem un gaismīgiem iestājienos. Apģērbu var tīrt, ja tas ir nepieciešams. Tīrīšana: Tīrt mājas apstākļos pie maksimālās temperatūras 60°C. Mehāniskā apstrāde atlauta sauzīgā režīmā. Skalot pie normālās temperatūras. Normālu izgriešanas režīmu. Aizliegt balināt. Gludiniet uz maksimālā temperatūru 150°C. Aizliegts tīrt kīmiski. Traipu tīrīšanai neizmantojiet šķidinātāju. Nav žāvē velas žāvētājs ar rotējošu cilindru. **LT APSAUGANTIS DRABUŽIS MAICO2:** DARBO KOMBINEZONAS „MAIAO“ IS NEDEGIOS MEDVILNES **MAIVE2:** DARBO SVARKAS „MAIAO“ IS NEDEGIOS MEDVILNES **MAIPAZ2 KELNES**, „MAIAO“ IS NEDEGIOS MEDVILNES **Naudojojimo instrukcija:** Apsauci drabužai darbojoties, dirbantiem tokiem pramonejā, kuriem suridurina sa karšoši, liepsni, elektros lanku ar antistatinio poveikīgo riziku. Ansauko nu trumpu salvinču vienēs un iepriekšējiem, sniedzot vienādojums stāvumā, iestājoties metalu purvus bei kontaktniešu šķūnumus. Ansauko nuo nedidelu iestājoties metalu purvus attiecīgiem suvirinību un metalo darbus. Kad būtu uztīrtiāta visišķa

poveikio rizika. Apsaugo nuo trumpo sūlysių su liepsna ir nuo konvekcinės, spinduliniojasių stambių issyliudžiui metalo pulsų bei kontaktinės sūlimos. Apsaugo nuo nedidelis issyliudžiui metalo pulsų atliekančių suvivrimo metalinių darbus. Kad būtų užtinkinta visiška apsauga nuo karščio ar liepsnos, reikia apsaugoti galvą, veidą, rankas ir (arba) pėdas dėvi tinkamas asmeninės apsaugos priemones (pirštines, alyvynę). Kai kuriais atvejais gali reikioti naudoti apsauginę krepavimo įrangą. Maksimaliai apsaugai užtinkrinti drabužius ylėkite visiškai užsegus. **Naudojimo aprūpymai:** Ši trukmė priklauso nuo specifinių darbo vienos aplinkos sąlygų. Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Drabužių apsaugos efektyvumas susijęs su gera jų būkle po naudojimo. Jis bus pagamintas iš medžiagos, leidžiančios elektrostatinių krūvų pasiskirstymą paviršiuje. Rekomenduojama, kad šis drabužis glaudžiai liestųsi su oda, asmuo, kuris dėvi elektrostatinių pozūrių disipacinius apsauginius drabužius, turi būti tinkamai įžemintas. Varža tarp žmogaus ir žemės turi būti mažesnė nei 10^8 Ω, avint tinkamą alyvynę. Tik naudotojas atsakingas už priimamus sprendimus pasirenkant tinkamą apsaugą ir tinkamą naudoti su papildoma įrangą aprangą. Drabužių, apsaugantių nuo elektrostatinių pasiskirstymo nereikiati nusivilkti aplinkoje, kuriuoje yra gerai atsidaugančiu arba sprogtančiu medžiagomis. Šie drabužiai negali būti naudoti aplinkoje, kuriuoje yra daug degunorių, negavus išankstinio už saugumą atsakingo

apinkoj, kurie yra gretai išsidegančiai arba sprogesiai įvę objektai, ar kai giliau – su greta išsidegančiomis arba sprogesiomis medžiagomis. Šie apsauso negali būti naudojami aplinkoje, kurioje yra daug degavimo, ypač gausas tankinys arba sudėtingas išsinerijimas leidimui. Elektrostatinės savybės taip pat priklauso nuo santykio aplinkos drėgnumo: jei drėgnumas didėja, elektrostatinius krūvius geriau būtų pašalinti. Dėmesio: apsauga nuo šios tiškų galia sumažėti, jei drabužis yra šlapias ar (arba) jei deguvos koncentracija ore didėja. Vien drabužis negali suteikti visiškos apsaugos. Pasirūpinkite, kad visą laiką būtumėte visiškai apsirente kostiumu arba kombinizonu ir avėtumėte avalynę, kurie sudaro galimybę, pavyzdžiu, pašalinti elektrostatinius krūvius. Drabužiai, kurie turi būti nešiojami su apsaugine išranga, atitinkančia tas pačias normas EN ISO 11612 ar EN1149-5. Rūbo elektrostatinio krūvio išskaidymo gebai galia pakenkti neteisingas nešiojimas, susidėvėjimas, plovimas ir galimas užteršimas. Reikia pažymėti, kad bandymai su šiuo produkto buvo atlikti laboratorijoje ir ne visiškai atitinka realybę. Siems rezultatams gali daryti įtakos įvairūs veiksnių: kombinėzono dévėjimas ypatingai karštose salygose ar aplinkoje, kurioje gali būti mechaniskai agresyviajje aplinkoje (abražija, iplėjimai, iplėšimai). Terminis stresas gali būti sumažintas arba panaikintas, naudojant tinkamus apatinius rūbus ir vėdinimo aprangą. Tiekičias nėra laikomas atsakingu dėl viso netinkamo šių gaminių naudojimo. **Visa apsauga su elektrostatiniu krūviu išskaidymu turi nuolatos dengti visas elektrostatinio krūvio

neskaidančias medžiagas, kai jos naudojamos iprastu būdu (išskaitant sulenkimus ir judėjimą). Konkrečiai, apsaugos lygis gali sumažėti dėl blogo naudojimo, pavyzdžiu: Intensyvaus režimo (mechaninio ar cheminio); Blogo drabužio pritaikymo; Tepalų, alyvos, cheminių produktų prasiskverbimo... AAP negalima naudoti su drabužiais, tokiais kaip marškiniai ar apatiniai drabužiai, pagamintais, pavyzdžiu, iš poliamido, poliesterio ar akrilo pluošto, nes jie tarpsta veikiami elektros lanko. Ivairus purvo. Si apranga neapsaugo nuo elektros smūgio virinant elektros lanku. Neįmanoma užtikrinti apsaugos nuo tiesioginio kontaktu su privirinimo prie lanko irentgeninis, kai yra itampa. Si įranga yra skirta tik apsaugai nuo trumpo ir atsitiktinio kontaktu su privirinimo prie lanko irentgeninis dalimi. ▼ TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtoji institucija. Kokybės pablogėjimo atveju šios prekės negalima taisyti, utilizuoti; ji turi būti pakelta nauja preke. ▼ GALIOJIMO TRUKMĖ: Drabužio naudojimo trukmė priklauso nuo bendros jo būklės po nešiomyje (susidėvėjimas ir t.t.). ▼ Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utilizuojamas su būties atliekomis. Kai drabužio nebegalima nesioti, jis turi būti iš karto utilizuotas, laikantis: irentgeninio vidaus procedūrų, galiojančių teisės akty ir aplinkos apribojimų. **Laiķymo/Valymo:** Laikyti originaliose pakuočėse vėsiose sausose patalpose, toliau nuo šalčio ir šviesos. Drabužis turi būti išvalytas, jeigu reikia. Valymas: Namų salygomis skalbkite maksimaliai 65°C temperatūrą. Ribotas mechaninis apdrojimas. Skalaukite iki skatinės temperatūros vandeniu. Iprastas grežimas. Nenaudokite balinimo priemonių. Lyginti ne auksčesnėje kaip 150°C temperatūroje. Nevalytai dėmias tipirkaliai. Nedžiovinti džiovyklyje su turbiną. **SV SKYDDSKLÄDER MAICO2:** APRETTSÖVERDÄKT MÅLAQ BLANDSÄKRED ROMULI MAICO2; APRETTSÖVÄRDÄKT MÅLAQ BLANDSÄKRED ROMULI 1. Apvalus: Sklydžiai dėl indukcijos svertės kompiuterio, kur vėliau eilės būtina išskiriama.

ARBETSOVERALL MAIAO I BRANDSAKER BOMULL MAIVE2: ARBETSJACKA MAIAO I BRANDSAKER BOMULL **MAIPAZ:** ARBETSBYXOR MAIAO I BRANDSAKER BOMULL **Användning:** Skyddskläder för industriarbetare som utsätts för värme och lågor och riskerar att utsättas för en ljusbåge och antistatiska gnistor. Den personliga skyddsutrustningen bör inte bäras tillsammans med plagg, t.ex. skjortor eller underkläder, som är tillverkade av t.ex. polyamid-, polyester- eller akrylfibrer som smälter vid ljusbågsexponering. Skyddar mot små projektioner av smält metall vid svetsning och metallbearbetning. För att säkerställa ett fullständigt skydd mot exponering för värme, heta och/eller öppen eld kan det vara nödvändigt att skydda huvudet, ansiktet, händerna och fötterna med hjälp av lämplig personlig skyddsutrustning (handskar, skor, osv.) och i vissa fall kan andningsskydd anses nödvändigt. För maximalt skydd ska kläderna bäras helt stängda. **Begränsningar:** Det beror på arbetsplatsens särskilda förhållanden. Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Plaggets effektivitet beror på dess goda allmänna skick efter användning. Plagget är tillverkat i ett material som möjliggör dissipation av elektrostatiska uppladdningar på ytan. Det rekommenderas att detta plagg ska vara i lämplig kontakt med huden och personen som använder plagget med skydd med avledning av statisk elektricitet ska vara lämpligt jordad. Motståndet mellan personen och marken ska vara mindre än 10^9 Ω genom att håra lämpliga skodon. Användaren har hela ansvaret för att bestämma den

nuden, och personen som använder plaggiет med skydd mot avledning är statisk elektricitet ska vara lampigt jordad. Motståndet mellan personen och marken ska vara mindre än $10^{12} \Omega$ genom att bara lampigga skoden. Användaren har hela ansvaret för att bestämma den typ av skydd som denne vill använda och den lämpliga användningen av plaggiет tillsammans med kompletterande utrustning. Skyddskläder med elektrostatisk dissipation får inte tas av i lättantändliga eller explosiva miljöer eller vid hantering av lättantändliga eller explosiva ämnen. Dessa skyddskläder med elektrostatisk dissipation får inte användas i miljöer med ökad syrehalt utan förhandsgodkännande av den säkerhetsansvariga ingenjören. De elektrostatiska egenskaperna påverkas också av den relativta rumsfuktigheten: avledningen av de elektrostatiska uppladdningar är bättre när fuktigheten ökar. OBS! Skyddet mot stänk kan minska om plaggiет är fuktigt och/eller luftens synrekoncentration ökar. Användningen av endast ett plagg kan inte ge fullständigt skydd. Användaren måste vara helt utrustad med byxorna plus jackan eller överallt samt skor som möjliggör avledningen av de elektrostatiska uppladdningarna. Dessa kläder måste användas med en skyddstruströmm som uppfyller samma standard EN ISO 11612 eller EN1149-5. Plaggiets elektrostatiska avledningsförmåga kan påverkas av användning, nötning, tvättning och eventuell nedsmutsning. Det bör nämnas att denna produkt provats i laboratoriemiljö vilken inte nödvändigtvis motsvarar en tuff arbetsmiljö. Faktorer såsom användningar under extrema värmeförhållanden

och utvärderingar om produkten är tillräcklig för att uppnå den föreskrivna funktionen. Detta kan komma att vara en produkt som inte är tillräcklig för sitt ändamål, eller en produkt som är tillräcklig men inte är tillräckligt bra för sitt ändamål. Denna uppvärmning kan mildras genom att man bär underkläder som absorberar och genom god ventilation. Leverantören kan inte göras ansvarig för inkorrekt användning av dessa produkter. ■**En elektrostatiskt avleddande skyddsutrustning måste till följd tålla allt ej avledande material vid normal användning (inklusive böjningar och andra kroppsrörelser).** Skyddsprestanda kan försämras av en dålig användning som t.ex.: Intensiv användning (mekaniska eller kemiska); Dålig justering av kläderna; Genomträning av fett, oljor, kemikalier osv.; Den personliga skyddsutrustningen bör inte bäras tillsammans med plagg, t.ex. skjortor eller underkläder, som är tillverkade av t.ex. polyamid-, polyester- eller akrylfiber som smälter vid ljusbågsexponering. Alla typer av stänk. Denna utrustning skyddar inte mot elstötar vid bågsvensning. Det är omöjligt att försäkra ett skydd mot direkt kontakt med alla delar under spänning i bågsvensutrustning. Denna utrustning är endast avsedd för att skydda mot en kort och oväntad kontakt med delar under spänning i en bågsvensnings krets. ▼**REPARATION:** Den personliga fallskyddsklädseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens irrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part. Om denna artikel degraderas kan den inte repareras, utan släng den och ersätt med en ny artikel. ▼**LIVSLÄNGD:** Plaggets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.). ▼**Miljö:** Skyddet kan kastas i hushållssöppan. Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. ▼**Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat. Plagget ska rengöras vid behov. Förvara i Tuta® (max 20°C). Läs tillverkarens instruktioner. Nyttigt att informera om artikeln vid hämtning.

vid behov. Rengøring: Vættetemperatur max 60°C. Låg mekanisk behandling. Sköljing til normal temperatur. Normal centrifugering. Før ej kloreras. Max 150°C stryktemperatur. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare. **DA**
BESKYTTELSESBEKLÆDNING MAICO2: MAIAO ARBEJDSKEDLEDELAGT I IKKE-BRÆNDBAR BOMULD **MAIVE2:** MAIAO ARBEJDSJAKKE I IKKE-BRÆNDBAR BOMULD **MAIPA2:** MAIAO ARBEJDSSUKER I IKKE-BRÆNDBAR BOMULD **Brugsanvisning:** Beskyttelsesdragt for industriarbejdere udsat for stærk varme og ild med risiko for udssættelse for en elektrisk lysbue og materiale. Beskytter mod kortvarig kontakt med en flamme og mod konvektiv varme, strålevarme, store stænk af smeltet jern og kontaktvarme. Den beskytter mod smån fremspænding af smellet metal, mens den udfører svejsning og metalbearbejdning. For at kunne sikre en fuldstændig beskyttelse med ekspansion af varme og/eller ild, er det sandsynlig nødvendigt, at hoved, ansigt, hænder og/eller fodder skal beskyttes med personlige værnehjelm (handsker, fodtøj), og i visse tilfælde kan andedrætsværn være vurderet nødvendig. For maksimal beskyttelse skal beklædningen være fuldstændig lukket. **Anvendelsesbegrensninger:** Den afhænger af de specifikke betingelser for miljøet på arbejdsstedet. Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Beklædningens effektivitet er forbundet med dennes gode, generelle tilstand efter brug. Den er udørt i et materiale, der tillader spredning af elektrostatiske ladninger på overfladen. Det anbefales, at denne beklædning har god kontakt med huden, den person, der bærer beklædningen til beskyttelse mod elektrostatisk spredning skal være forbundet til jord på korrekt måde. Modstanden mellem personen og jorden skal være mindre end $10^8 \Omega$ ved hjælp af passende fodtøj. Brugeren er den eneste, der kan beslutte hvilken type beskyttelse, det er relevant for ham/hende at bruge, og den korrekte sammensætning af beklædning med ekstra tilbehør. Beskyttelsesbeklædning med elektrostatisk spredning må ikke aftages i brandfarlige eller eksplorationsfarlige omgivelser eller under håndtering af brandbare eller eksplasive substanser. Denne beskyttelsesbeklædning med elektrostatisk spredning må ikke anvendes i oxygenberiget miljø uden forudgående aftale med den ingenier, der har ansvaret for sikkerheden. De elektrostatiske egenskaber afhænger ligeledes af den omgivende relative luftfugtighed: Udledning af elektrostatiske ladninger er bedre, efterhånden som fugtigheden stiger. Bemærk, at beskyttelsen mod disse metalsprøjte kan forringes, hvis beklædningen

er fugtig og/eller hvis iltkoncentrationen i luften øges. En beklædning kan ikke alene give komplet beskyttelse. Sørg for at være korrekt udstyret, dragt eller overall og fodtøj, der eksempelvis tillader udledning af elektrostatiske ladninger. Beklædning, der skal bæres med beskyttelsesudstyr af samme normreferencer EN ISO 11612 eller EN1149-5. Den antistatiske ydelse kan blive påvirket af siltage og mulig forurening. Det skal bemærkes, at forsøg, der er udført på dette produkt, er gennemført i laboratoriemiljø og afspejler ikke nødvendigvis virkeligheden. Forskellige faktorer vil kunne influe på disse resultater, såsom anvendelse i ekstreme varmeforhold eller aggressivt mekanisk miljø (abrasion, gennemskæring, flænger). Termostress kan reduceres eller elimineres ved anvendelse af passende underbeklædning og ventilationsudstyr. Leverandøren kan ikke holdes ansvarlig for ukorrekt bruk af disse produkter. ****En beskyttelsesdragt med elektrostatisk effektlab skal permanent dække alle ikke-effektlabsgivende materialer under normal bruk (inkl. bønninger og bevegelser. Beskyttelsesbeværet kan især reduceres ved forkert anvendelse som for eksempel: Intensiv funktion (mekanisk eller kemiisk): Forkert justering af beklædning: Impregnering med fedt, olie, kemiske produkter. De personlige værnemidler bør ikke bæres sammen med beklædningsgenstande som skjører eller undertøj, der er lavet af for eksempel polyamid, polyester eller akrylfibre, der smelter under lysbuesvirking. Alle former for snavs. Udstyret beskytter ikke mod elektriske stød ved lysbuesvirjning. Det er ikke muligt at sikre en beskyttelse mod direkte kontakt med alle spændingsførende dele af lysbuesvejselinstallationer. Udstyret er udelukket beregnet til beskyttelse mod en kort og tilfældeligt kontakt med spændingsførende dele i et lysbuesvejselkredsløb.**

▼ REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. I tilfælde af nedbrydning kan denne artikel ikke repareres, den skal bortskaffes og erstattes af en ny artikel. **▼ LEVETID :** Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...) **▼ Miljø:** Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsafval. Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem koldt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalesballage. Tøjet skal rengøres, når det er nødvendigt. Rengøring: Husholdningsvask ved en maksimumstemperatur på 60°C. Formindsk mekanisk behandling. Rensning ved normal temperatur. Normal centrifugering. Må ikke behandles med klor. Strygning ved en maksimumstemperatur på strygejernens så på 150°C. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletrees med opløsningsmidler. Må ikke tørres i tørretumbler. **FI SUOJAVAATTEET MAICO2: TYÖHAALIAI MAIAO, PUUVILLAA, HUONOSTI SYTTYVÄ MAIVE2: TYÖTAKKI MAIAO, PUUVILLAA, HUONOSTI SYTTYVÄ MAIPA2: TYÖHOUSUT MAIAO, PUUVILLAA, HUONOSTI SYTTYVÄ Käyttöohjeet:** Suojavaatteet kuumuudelle ja liekeille allitina oleville teollisuustyötekijöille, joilla on riski altistua valokaarelle ja antistaattisuudelle. Suojaaja lyhytaikaiselta kosketuselta liekin kanssa sekä konvektiivilta lämmöltä, sääteilylämmöltä, suurilta roiskeilta sulanulta rautaan ja kosketuslämmöltä. Suojaaja pieniltä sulan metallin roiskeilta hitsausken ja metallintyyöstön aikana. Taydellisen lämpö- ja/tai liekkiusojauskens varmistamiseks on mahdollisesti syytä suojaaja pää, kasvo, kädet ja/tai jalat tarkoitukseen sopivilla henkilönsuojaaimilla (käsineet, jalkineet). Joissakin tapauksissa myös hengitysuojaus voi olla tarpeen. Optimisojauskens varmistamiseksi vaatteet on pidettävä täysin suljettuna. **Käyttötarkoitukset:** Käyttöökkä riippuu työympäristössä vallitsevista tekijöistä. Älä käytä yllä annettuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Suojavaatteet toimittanehdotetaan rippumatta sen yleiskunnosta käytön jälkeen. Vaate on valmistettu materiaalista, joka purkaa pinnan sähkövarausta. Tämän vaatekappaleen on suositeltavaa olla kunnolla kosketuskiissä ihoon. Sähköstaattiselta purkukselta suojaavan vaatteet käyttääjän on oltava asianmukaisia maadottein. Henkilön ja maan välisten vastuksien on oltava vähintään 10⁸ Ω sopivia kenniksi käytäessä. Käyttääjän on itselle huolehdittava tarpeellisesta suojauskesusta ja tunnettavaa vaatteiden ja mahdollisten muiden varusteiden yhteensopivuus. Sähkövarausta purkavia suojaavatetta ei tule riisua ympäristössä, jossa valitsee tulipalon tai rájähdyksen vaara, tai käsittelyssä tulenherkkiä tai rájähdyksarjoja aineita. Sähkövarausta purkavia suojaavatetta ei tule käyttää tilassa, jonka ilma on hapella kylkästetty, ellei turvallisuussinisnööri ole sitä salinut. Sähköstaattiset ominaisuudet riippuvat myös käyttötäytöristön ilmankosteudesta: sähkövarausta purkavat ominaisuudet tehostuvat sitä mukaa, kun ilmankosteus lisääntyy. Huomio! Suojaus roiskeita vastaan saatetaa heikentää, mikäli vaate on kostea ja/tai mikäli ilman happpiportoitus vasvaa. Suojaavat yksinään e tarjoa taydellistä suojaa. Varmista, että olet täydellisesti varautunut: haalarin tai yhdistelmämasun lisäksi on käytettävä esimerkiksi sähköstaattisia varauksia purkavia jalkineita. Suojavaatteet kanssa on käytettävä standardien EN ISO 11612 tai EN1149-5, mukaanlaatua suojaravusteita. Kuluminen ja mahdollinen saastuminen voivat vaikuttaa antistaattiseen surutoriskiin. Suoja-asua on testattu laboratoriossa, eivätkä kokeet välttämättä vastaa todellisia riskitilanteita. Testimuuttujat eivät välttämättä vastaa todellisissa tilanteissa vallitsevia muuttujia. Useat tekijät, esim. korkeat käyttötäytötilat, mekaaninen rasitus (hankaus, viilot, repeämät) saattavat vaikuttaa tuloksiin. Ihon lämpenemistä voi vähentää oikealaista alusvaatetuslaatuja käytävällä sekä huolehtimalla siitä, ettei asu on ilmasto. Suoja-asun valmistaja ei ole vastuussa asun vauriasta käytöstä. **Kaikeissa ei johtavissa materiaaleissa on oltava normaalialkien joustot ja liikkeitä** jatkuvia suojaus elektrostaattisia varauksia vastaan. Suojaustaso voi heikentyä esim. seuraavista syistä: Vaate altistuu voimakkaille kulutuskielelle (mekaaninen tai kemiillinen). Vaate on vähriä käytäjän yllä. Vaateessa on rasva, öljy ja kemikaali yms. tahoja. Henkilönsuojaaja ei saa käyttää sellaisten vaatteiden, kuten paitojen tai alusvaatteiden kanssa, jotka on valmistettu esimerkiksi polyamidi-, polyesteri- tai akryylikuidista, jotka sulavat valokaarialistuksessa. Vaate on yleisesti ottaen likainen. Tämä vaate ei suojaa sähköiskuita (kaarihitasuus). Käytäjälle ei voida taata suojausta hänen ollessaan suorassa kontaktissa kaarihitasuuslaitteiston jännitteenalaisin osin. Vaate on suunniltu suojaamaan ainoastaan lyhytaikaisilta ja satunnaiselta kontakteleilta kaarihitasuuslaitteiston jännitteenalaisin osien kanssa. **▼ KORJAUS:** Suojaavatiesiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaan korjausia. Korjauskset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Jos tuote viakuutuu, sitä ei voi korjata, vaan se pitää hävitää ja korvata uudella. **▼ KÄYTTÖOKA :** Vaatteet käyttöökkä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.). **▼ Ympäristö:** Suojaelementin voi hävitää talousjätteiden mukana. Vaatteet hävitämisessä on huomioidava paikallisen ympäristöläinsäädännön vaatimukset. **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoissa ja kuivassa paikassa pakkasi ja valolata suojauttuna alkuperäispakkauksessaan. Puhdistus: Kotipuhdistus enintään 60 °C lämpötilassa. Varovainen pesuhöylä. Huuhtelu tavaramoisessa lämpötilassa. Normaali linokkus. Ei kloorivalkaisua. Silitys enintään 150°C. Kemiallinen pesu ja tahranspo luottimella. Rumpukuivaus kielletty. **NO BESKYTTELSESKLÆR. MAICO2: MAIAO ARBEIDSBUKSER I BRANNSIKKER BOMULL MAIPA2: MAIAO ARBEIDSBUKSER I BRANNSIKKER BOMULL Brukerinstrukser:** Verneklær for industriarbeidere utsatt for varme og flamme, med fare for eksponering for en elektrolysbue og antistatisk. Beskytter mot kortvarig kontakt med flamme og mot konvektiv varme, stråleverme, store sprut av smellett jern og kontaktvarme. Den beskytter mot små fremsprut av smellett metall mens det sveises og under metallbearbeiding. For å sikre fullstendig beskyttelse mot eksponering for varme og/eller flamme, er det sannsynlig at det vil være nødvendig å beskytte hode, ansikt, hender og / eller føter med passende PVUr (hansker, fotøy), og i noen tilfeller kan åndedrettsvern anses å være nødvendig. Bruk helt lukkede klær for maksimal beskyttelse. **Brugsbegrensninger:** Det avhenger av de spesifikke forholdene til arbeidsstasjonens miljøet. Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Effektiviteten av plagget er knyttet til den gode generelle tilstanden til det etter bruk. Den ble laget av et materiale som tilslarer spredding av elektrostatiske ladninger på overflaten. Det anbefales at dette plagget har god kontakt med huden. Personen som bærer den elektrostatiske avledende beskyttelsesklerne, må være ordentlig jordet. Motstanden mellom person og jord bør være mindre enn 10⁸ Ω når du bruker passende fotøy. Brukeren vil være den eneste til å avgjøre hvilken type beskyttelse som skal brukes og riktig kombinasjon av plagget med valgfritt tilbehør. Elektrostatisk avledende verneklær bør ikke fjernes i nærvær av brannfarlige eller eksplasive atmosfærer eller nær døandlerer brannfarlige eller eksplasive stoffer. Disse elektrostatisk-avlede beskyttelsesklerne må ikke brukes i oksygenberike atmosfærer uten forhåndsgodkjennung fra ingenieroen som er ansvarlig for sikkerheten. De elektrostatiske egenskapene avhenger også av den relative luftfuktigheten: Evakueringen av elektrostatiske ladninger er bedre når fuktigheten øker. Vær oppmerksom på at beskyttelsen mot disse utspringene kan reduseres hvis klærne er våte og / eller hvis oksygenkonsentrationsen i luften øker. Et klesplagg alene kan ikke gi fullstendig beskyttelse. Forsikre deg om at du er fullt utstyrt, antrekker eller kjeledress og fotøy som muliggjør evaluering av elektrostatiske ladninger, for eksempel. Klær som skal brukes med verneutstyr i enhold til samme standarder EN ISO 11612 eller EN1149-5. Den elektrostatiske avleddningsystemet til plagget kan påvirkes av slitasje, vask og mulig forurensning. Det skal bemerkes at testene på dette produktet ble utført i laboratoriemiljø og ikke nødvendigvis gjenspeiler virkeligheten. Faktorer kan påvirke disse resultatene, for eksempel bruk i overdrevne varme eller i aggressive mekaniske miljøer (slitasje, kutt, rift). Varmestress kan reduseres eller elimineres ved riktig bruk av undertøy og tilstrekkelig ventilasjon. Leverandøren er ikke ansvarlig for feil bruk av disse produktene. **** Et elektrostatisk avleddningsbeskyttelsessett må permanent dekke alle ikke-avledede materialer under normal bruk (inkludert bøyning og bevegelse). Spesielt kan beskyttelsesnivået reduseres ved fel bruk, for eksempel: Intensiv arbeid (mekanisk eller kjemisk): Dårlig passform av antrekket; Impregnering av fett, oljer, kjemikalier; Det personlige verneutstyr bør ikke brukes sammen med plagg som skjører eller undertøy, i tilfelle de er laget av for eksempel polyamid, polyester eller akrylfibre som smelter under lysbuesprensering. All slags smuss. Dette utstyret beskytter ikke mot elektrisk støt ved buesvirkning. Det er ikke mulig å gi beskyttelse mot direkte kontakt med alle strømførende deler av buesveisearmleggen. Dette utstyret er kun designet for å beskytte mot kort og utilpasset kontakt med strømførende deler av en buesveisekrets.**

▼ REPARASJON: PVU-klær må ikke repareres utover produsentens anbefalinger, og når det er godkjent, må det utføres av et profesjonelt organ. I tilfelle forverring kan denne artikkelen ikke repareres, kast den og erstatt den med en ny artikkel. **▼ LIVSTID :** Plagget levetid avhenger av dets generelle tilstand etter bruk (slitasje osv.). **▼ Miljø:** Beskyttelseselementet kan kastes i husholdningsavfallet. På sluttet av levetiden må dette plagget kastes i samsvar med: installasjonsens interne prosedyrer, gældende lovgivning og begrensningene knyttet til miljøet. **Lagringsinstruks/Rengørings:** Oppbevar dem koldt og tørt, i sikkerhet for frost og lys, i deres originalesballasjen. Plagget bør rengjøres ved behov. Rengøring: Husholdningsvask ved en maksimumstemperatur på 60 °C. Redusert mekanisk prosessering. Skyll ved normal temperatur. Normal centrifugering. Klorering ekskludert. Strykning med en maksimumstemperatur på 150 °C. Ikke tørrens. Ikke fjern med løsemiddel. Ikke tørke i en roteterende tørketrommel.

تطبيقات الاستخدام: ملابس حماية لعمال الصناعة المعرضين للحرارة واللہب سروال عمل من القطن المقاوم للہب MAIAO MAIVE2 ملابس واقية AR ملابس واقية MAICO2: رداء عمل من القطن المقاوم للہب MAIAO MAICO2. ملابس حماية لعمال الصناعة المعرضين للحرارة واللہب سروال عمل من القطن المقاوم للہب MAIAO MAIVE2. ملابس حماية لعمال الصناعة المعرضين للحرارة واللہب سروال عمل من القطن المقاوم للہب MAIAO MAICO2.

الرواية من التلامس القصير مع اللہب وحرارة الحمل الحراري والحرارة المشعة وبنج الحديبة الكبيرة المتصور وحرارة التلامس. يحمي من التلامسات الصغيرة للمعدن المنصرم أثناء عمليات الالحام وتشغيل المعادن. من أجل ضمان الحماية الكاملة ضد التعرض للحرارة أو اللہب فقد يكون من الضروري حماية الرأس والوجه واليدين و/أو القدمين باستخدام معدات الوقاية الشخصية المناسبة (القفازات والأذنار)، وفي بعض الحالات قد تكون معدات الحماية التفصيفية ضرورية. للحصول على أقصى حماية احرص على احکام غلق الملابس تماماًعقب ارتداهها، وترداد فعالية الملابس في حالة استخدامها بشكل جيد. هذه الملابس الواقية مصنوعة من قماش يساعد على تفريح الشحنات الكهربائية-ستاتيكية عن الشخص وبين الشخص وبين الأرض أقل من 10⁸ Ω بارتداءه مناسباً. تقع على عائق المستخدم وحدة مسؤولة تحديد الحماية المناسبة وتجميع الملابس بشكل مناسب، وذلك باستخدام المعدات الاختيارية. يجب عدم خلط الملابس الواقعية من الكهرباء الساکنة في الأجهزة الكهربائية-ستاتيكية التي تتضمن المعدات المسؤولة عن السلامة. تتمدد الحشائط الكهربائية-ستاتيكية أيضاً على الأجهزة الغنية بالأكسجين دون موافقة مسبقة من المهندس المسؤول عن السلامة. تحذير: قد تلف الحشائط الكهربائية-ستاتيكية إذا كانت الملابس الواقعية والأوكسجين في الهواء. لا يمكن أن تضمن الملابس الواقعية ودحها الحماية الكاملة. احرص على أن تكون مجهزاً تجهيزاً كاملاً، وتأكد من أن السترات والأذنار متقدمة بفضل عدم زيادة الرطوبة. تحذير: قد تلف الحشائط الكهربائية-ستاتيكية إذا كانت الملابس الواقعية والأوكسجين في الهواء. لا يمكن أن تثأر إداء مكافحة الكهرباء الإستاتيكية من البالي والتلوث المحتمل. تجد الإشارة إلى أن الاختبارات التي أجريت على هذه الملابس في الحرارة الزائدة أو في البيئات الميكانيكية القاسية (التآكل والقطع والتمزق). يمكن تقليل الإجهاد الحراري أو التخلص منه عن طريق الاستخدام السليم للسترات الداخلية والتهوية المناسبة. لا يتحمل الموزد المسؤولية عن التلامسات الكهربائية دائماً جميع المواد المضادة للشحنات أثناء الاستخدام العادي (بما في ذلك الثنائيات والحركتات). يرجح أن تشمل الملابس الواقعية عن طريق الاستخدام غير الصحيح، وكمثال: نظام قاس (ميكانiki أو كيميائي)، تتعديل غير الصحيح للملابس ودرجة التشبع من الشحوم والزيوت والمنتجات الكيمائية لا ينبغي ارتداء معدات الحماية الشخصية مع ملابس مثل الصوفان أو الملابس الداخلية المصنوعة من الياف البولي أميد أو الأكريليك التي تذوب أثناء اختبار الكهربائية المتعلقة بالحام الداير. لا يمكن توفير الحماية اللازمة ضد ملasse أي أجزاء من قوس الالحام بشكل مباشر. تم تصميم هذا الجهاز فقط للحماية من تلامس الأجزاء المعدنية في الحام الداير لمدة قصيرة وعرضية. ▶ تفاصيل الصلاحية: يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقعية بعمليات الإصلاح جهة منها بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقعية في حالة تلف المادة الواقعية. في حالة التلف، لا يمكن إصلاح هذا التلف. تخلص منه واستبدلته بعنصر جديد. ▶ تفاصيل الصلاحية: يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقعية على طروفتها العامة بعد الاستخدام (اليلي، وغيره...). ▶ البنية: يمكن التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقاً لإجراءات التثبيت الداخلية والنشريعات السارية والقيود البيئية. **تطبيقات التخزين/التنظيف:** تخزن هذه المنتجات في عوادتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصفع والضوء. يجب تنظيف الرداء عند المضروبة، التنظيف: التنظيف المحتوى عن 60 درجة مئوية كحد أقصى معالجة ميكانيكية منخفضة. الشطف في درجة الحرارة العادية دوران عادي. لا تستخدمواد التبييض. ينص بالكي عن درجة حرارة الكي القصوى عن 150 درجة مئوية. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوار.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcji. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnéosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhľasenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapján, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμφρόφωση με τις βασικές απαραίστοις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμφρόφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumlu. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpoljuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruusele (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kätesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubrigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir tolīau nurodytas normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarer. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetsstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisista vaatimusten mukaiset. Vaatimusten mukaisuusvaatimus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringer finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. - **GR** Επιδόσεις : Συμφρόφωση με τις βασικές απαραίστοις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμφρόφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος.

CE FR Règlement (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL RÓZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NÁŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL KANONÍSMOS (EE) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - UK PEGLAMENIT (EC) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (EC) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - ZH 法规 (UE) 2016/425 - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄÄRUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLEMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRORDNING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425 - NO FORORDNING (EU) 2016/425 -

اللائحة AR (EU) 2016/425

EN ISO 13688:2013/A1:2021 FR Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděv. - **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα πούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riutusele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav tilbeklædningerne. - **FI** Suojavaatetuslaatu koskevat vleiset vaatimukset. - **NO** Generelle krav til klær. -

A47	EN ISO 11612:2015 FR Vêtements de protection - Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes - EN Protective clothing - clothing to protect against heat and flame. - ES Ropa de protección. Ropa de protección contra el calor y la llama - IT Indumenti di protezione - Indumenti di protezione contro il calore e la fiamma - PT Vestuário de protecção — Vestuário de protecção contra o calor e a chama - NL Beschermende kleding — Kleding voor bescherming tegen hitte en vlammen - DE Schutzbekleidung — Kleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen - PL Odzież ochronna — Odzież do ochrony przed czynnikami gorącymi i plomieniem - CS Ochranné oděvý - Oděvy na ochranu proti plameni - SK Ochranné oblečenie - ochrana proti ohňu a teplu - HU Védőruházat - Hő és láng elleni védőruházat - RO Îmbrăcăminte de protecție împotriva căldurii și a flăcărilor - EL Ενδύματα προστασίας - Ενδύματα προστασίας της θερμότητας και της φλόγας - HR Odjeća za zaštitu - Odjeća za zaštitu od toplole i vatre - UK Захисний одяг - одяг для захисту від високих температур або полум'я - RU Защитная одежда - Одежда для защиты от жара и пламени - TR Koruyucu giysi - işi ve alevi karşı koruma sağlayan giysi - ZH 防护服 - 防热防火防护服 - SL Varovalna oblačka - Oblačka za zaščito pred toplolem in plamenom - ET Kaitserietus - Kuumuse ja lekkide eest kaitsev kaitserietus. - LV Aizsargapģēri - Aizsargapģēri pret karstumu un liesmām - LT Aptapsauginė apranga - drabužiai, skirti aptapsugoti nuo karščio ir liepsnos. - SV Skyddskläder - Skydd mot hetta och flamma - DA Beskyttelsesbeklædning - Beskyttelsesbeklædning mod varme og ild - FI Suojavaatetus - Kuumuudelta ja tuleltua suojaavat vaatteet - NO Verneklær - Verneklær mot varme og flamme -
A47	A47 FR propagation de flamme limitée (de A1 ou A2, X= non testé) - EN Limited flame spread (from A1 to A2, X=no probado) - IT Propagazione della fiamma limitata (da A1 a A2, X=non testato) - PT Propagação da chama limitada (de A1 a A2, X=não testado) - NL Beperkte vlamverspreiding (de A1 bis A2, X=nicht geprüft) - PL Trudnopalnośc (od A1 do A2, X=nie badano) - CS Omezeně šíření plamene (značení A1 nebo A2, X = nezkoušeno) - SK Ohrančené šírenie plameňa (od A1 do A2, X=netestované) - HU Korlátosított lángterjedés (A1-tól A2-ig, X=nem tesztelt) - RO Propagarea limitată a flăcării (de la A1 la A2, X=netestată) - EL Περιορισμένη εξάπλωση φλόγας (από A1 έως A2, X=χωρίς δοκιμή) - HR Širenje ograničenog plamena (od A1 do A2, X=nije testirano) - UK обмежене розповсюдження погум'я (від A1 до A2, X= випробування не проводилися) - RU Ограниченое распространение пламени (от A1 до A2, X= испытания не проводились) - TR Limitli alev yayılması (A1 - A2, X=test edilmemiş) - ZH 有限火焰的蔓延 (A1 至 A2, X=未测试) - SL Širjenje omejenega ognja (od A1 do A2, X=ni testirano) - ET Piiratud leegi levik (A1 kuni A2, X= pole katsetatud) - LV Ierobežota liesmas izplatība (A1 līdz A2, X=nav testēts) - LT Tam tikros liepsnos sklidimus (nuo A1 iki A2, X=nepatikrinta) - SV Begränsad flamspridning (de A1 à A2, X=ej testad) - DA Spredning af begrenset flamme (fra A1 til A2, X = ikke afprøvet) - FI Rajoitettu liekin leväiminen (A1 - A2, X=ei testattu) - NO begrenset flammespredning (fra A1 eller A2, X = ikke testet) - A02 FR Chaleur convective (de B1 à B3, X= non testé) - EN Convective heat (from B1 to B3, X=not tested) - IT Calore convettivo (da B1 a B3, X=non testato) - PT Calor convettivo (de B1 a B3, X=não testado) - NL Convectiewarmte (B1 tot B3, X=niet getest) - DE Konvektive Hitze (von B1 bis B3, X= nicht geprüft) - PL Ciepło konwekcyjne (od B1 do B3, X = nezkoušeno) - CS Konvekční teplo (B1 až B3, X = nezkoušeno) - SK Konvekčné teplo (od B1 do B3, X=netestované) - HU Konvektív hő (B1-től B3-ig, X=nem tesztelt) - RO Căldură convectivă (de la B1 la B3, X=netestată) - EL Μεταφέρομενη θερμότητα (από B1 έως B3, X=χωρίς δοκιμή) - HR Konventivna toplina (od B1 do B3, X=nije testirano) - UK Конвективне тепло (від B1 до B3, X = випробування не проводились) - RU Конвективное тепло (от B1 до B3, X= испытания не проводились) - TR Konvektif isi (B1'dan B3'e, X=test edilmemiş) - ZH 对流热 (B1 至 B3, X=未测试) - SL Konvektivna vročina (od B1 do B3, X=ni testirano) - ET Konvektiivsoojus (B1 kuni B3, X= pole katsetatud) - LV Konvektīvs karstums (B1 līdz B3, X=nav testēts) - LT Konvekcinė šiluma (nuo B1 iki B3, X=nepatikrinta) - SV Värmenogenomgång (från B1 till B3, X=ej testad) - DA Konvektiv varme (fra B1 til B3, X = ikke afprøvet) - FI Konvektiolämpö (B1 - B3, X=ei testattu) - NO Konvektiv varme (fra B1 til B3, X = ikke testet) - A05 FR Chaleur Radiante (de C1 à C4, X= non testé) - EN Radiant heat (from C1 to C4, X=not tested) - IT Calor radiante (da C1 a C4, X=non testato) - PT Calor radiante (de C1 a C4, X=não testado) - NL Stralingswarmte (C1 tot C4, X=niet getest) - DE Strahlungshitze (von C1 bis C4, X= nicht geprüft) - PL Ciepło promieniujące (od C1 do C4, X=nebadano) - CS Konvekční teplo (C1 až C4, X = nezkoušeno) - SK Radiačné teplo (od C1 do C4, X=netestované) - HU Sugárzó hő (C1-től C4-ig, X=nem tesztelt) - RO Căldură radiantă (de la C1 la C4, X=netestată) - EL Θερμότητα ακτινοβολίας (από C1 έως C4, X=χωρίς δοκιμή) - HR Šireća vručina (od C1 do C4, X=nije testirano) - UK теплота випромінення (C1-C4, X = випробування не проводились) - RU Тепловое излучение (от C1 до C4, X= испытания не проводились) - TR Radyant isi (C1-C4, X=test edilmemiş) - ZH 辐射热 (C1 至 C4, X=未测试) - SL Radijativna vročina (od C1 do C4, X=ni testirano) - ET Kiirgav soojus (C1 kuni C4, X= pole katsetatud) - LV Starojošs karstums (C1 līdz C4, X=nav testēts) - LT Spinduliuojanti šiluma (nuo C1 iki C4, X=nepatikrinta) - SV Strålningsvärme (från C1 till C4, X=ej testad) - DA Stråleverme (fra C1 til C4, X = ikke afprøvet) - FI Säteilylämpö (C1 - C4, X=ei testattu) - NO Stråleverme (fra C1 til C4, X = ikke testet) - A45 FR Projections d'aluminium en fusion (marquage D1 à D3, X= non testé) - EN Projection of molten aluminium (marking D1 to D3, X= no probado) - IT Proiezioni di alluminio in fusione (marcatura da D1 a D2, X=non testato) - PT Projecções de alumínio em fusão (marcação entre D1 e D3, X= não testado) - NL Spatten van gesmolten aluminium (markering D1 tot D3, X= niet getest) - DE Flüssige Aluminiumspritzer (Kennzeichnung D1 bis D3, X= nicht geprüft) - PL Odpryski z wypatowania aluminium (oznaczenie D1 do D3, X= nie testowane) - CS Postřík roztaženým hliníkem (značení D1 až D3, X = nezkoušeno) - SK Postrik roztaženým hliníkem (D1 až D3, X = nezkoušeno) - HU Olvadó oláminium fröccsenések (jelölés D1 - D3, X = nem tesztelt) - RO Spotripi cu aluminiu topit (marcaj de la D1 la D3, X = Netestat) - EL Εκτόξευσης αλουμινίου σε τήγματα (επιστρώση D1 éως D3, X = χωρίς δοκιμή) - HR Prskanja rastaljenog aluminija (oznaka od D1 do D3, X = nije testirano) - UK Бризги розплавленного алюминію (маркування D1-D3, X = випробування не проводились) - RU Брызги расплавленного алюминия (маркировка от D1 до D3, X = испытания не проводились) - TR Erimiş alüminyum sıçraması (D1'den D3'e, X=test edilmemiş) - ZH 材料的强度指数 (1至3) - SL Brizganje stalinoga aluminija (oznaka od D1 do D3, X = ni testirano) - ET Sulalaumiiniumpirtsmed (märgistus D1 - D3, X= pole katsetatud) - LV Kūstoša alumiņuma šķakatas (markējums D1 līdz D3, X= nav testēts) - LT Išsilydyžiusi aluminiju pulsrai (ženklinimas nuo D1 iki D3, X=nepatikrinta) - SV Stänk av smält aluminium (märkning D1 till D3, X= ej testad) - DA Sprøjtfat af aluminiumfusion (mærkning D1 til D3, X = ikke testet) - FI Sula alumiiniroiske (merkitä D1-D3, X=ei testattu) - NO Sprut av smeltet aluminium (merking D1 til D3, X = ikke testet) - A46 FR Projections de fonte en fusion (Marquage E1 à E3, X= non testé) - EN Projection of molten cast iron (from E1 to E3, X=not tested) - IT Proyección de fuente en fusión (de E1 a E3, X=non probado) - PT Projeção de fonte em fusão (de E1 a E3, X=não testado) - NL Spatten van gesmolten gietijzer (E1 tot E3, X=niet getest) - DE Einwirkung von heißen, flüssigen Eisenspritzern (von E1 bis E3, X= nicht geprüft) - PL Odpryski stopionego żeliwa (od E1 do E3, X=nie badano) - CS Postřík roztažený litinou (E0 až E3, X = nezkoušeno) - SK Vystrekovanie roztažené zlatiny (od E1 do E3, X=netestované) - HU Olvadó öntvény fröccsenései (E1-től E3-ig, X=nem tesztelt) - RO Proiectare de fontă în topire (de la E1 la E3, X=netestată) - EL Εκτόξευση χυτοσιδήρου (από E1 έως E3, X=χωρίς δοκιμή) - HR Rasprskavanje vručih čestica (od E1 do E3, X=nije testirano) - UK Бризги розплавленного чавуну (від E1 до E3, X = випробування не проводилось) - RU Брызги расплавленного чугуна (от E1 до E3, X= испытания не проводились) - TR Ergimeyle doküm sıçraması (E1 - E3, X=test edilmemiş) - ZH 铁水喷溅 (E1 至 E3, X=未测试) - SL Brizganje vročih delcev (od E1 do E3, X=ni testirano) - ET Sulamalni pritsmed (E1 kuni E3, X= pole katsetatud) - LV Kūstoša čūguna projekcija (E1 līdz E3, X=nav testēts) - LT Beslydančio metalo pateikimas (nuo E1 iki E3, X=nepatikrinta) - SV Stänk av smält järn (de E1 à E3, X=ej testad) - DA Sprøjtfat af rájern (fra E1 til E3, X = ikke afprøvet) - FI Sula valaurtaroisek (E1 - E3, X=ei testattu) - NO Sprut av smeltet jern (Merking E1 til E3, X = ikke testet) -

A03 FR Chaleur de contact (de F1 à F3, X= non testé) - **EN** Contact heat (from F1 to F3, X=not tested) - **ES** Calor de contacto (de F1 a F3, X=no probado) - **IT** Calore di contatto (da F1 a F3, X=non testato) - **PT** Calor de contacto (de F1 a F3, X=não testado) - **NL** Contactwarme (F1 tot F3, X=niet getest) - **DE** Kontaktwärme (von F1 bis CF3, X=nicht geprüft) - **PL** Ciepło kontaktowe (od F1 do CF3, X=nie badano) - **CS** Kontaktní teplo (F1 až F3, X=nezkušeno) - **SK** Kontaktné teplo (od F1 do F3, X=netestované) - **HU** Kontakt hő (F1-től F3-ig, X=nem tesztelt) - **RO** Căldură de contact (de la F1 la F3, X=netestat) - **EL** Θερμότητα επαφής (από F1 έως CF3, X=χωρίς δοκιμή) - **HR** Kontaktna topilina (od F1 do F3, X=nije testirano) - **UK** Kontaktne teplo (F1-F3, X = випробування не проводилися) - **RU** Kontaktne teplo (ot F1 do F3, X=испытания не проводились) - **TR** Temas sıcaklığı (F1-F3, X=test edilmemiş) - **ZH** 接触温度 (F1 至 F3, X=未测试) - **SL** Kontaktna topota (od F1 do F3, X=ni testirano) - **ET** Kontaktsoojus (F1 kuni F3, X= pole katsetatud) - **LV** Tiešs kontakts ar karstuma avotu (F1 līdz F3, X=nav testēts) - **LT** Saļyčio šiluma (nuo F1 iki F3, X=nepatirkinta) - **SV** Kontaktvärme (från F1 till F3, X=ej testad) - **DA** Kontaktvarme (fra F1 til F3, X = ikke afprøvet) - **FI** Kosketuslämpö (F1 - F3, X=ei testattu) - **NO** Kontaktvarme (fra F1 til F3, X = ikke testet)

A45 ملابس واقية - ملابس للحماية من الحرارة واللهمب. **A47** محدودية انتشار اللهب (من A1 إلى X = لم تختبر) **A02** الحرارة الحم الظهر (من B1 إلى X = لم تختبر) **A05** مشع الحرارة (من C1 إلى X = لم تختبر) **A46** الإسقاط من الالنثيوم المصهور (من D1 إلى X = لم تختبر) **A03** الاتصال الحرارة (من E1 إلى X = لم تختبر) **AR** ملابس واقية - ملابس للحماية من الحرارة واللهمب.

A45 ملابس واقية - ملابس للحماية من الحرارة واللهمب. **A47** محدودية انتشار اللهب (من A1 إلى X = لم تختبر) **A02** الحرارة الحم الظهر (من B1 إلى X = لم تختبر) **A05** مشع الحرارة (من C1 إلى X = لم تختبر) **A46** الإسقاط من الالنثيوم المصهور (من D1 إلى X = لم تختبر) **A03** الاتصال الحرارة (من E1 إلى X = لم تختبر) **AR** ملابس واقية - ملابس للحماية من الحرارة واللهمب.

EN ISO 11611:2015 FR Vêtements de protection utilisés pendant le soudage et les techniques connexes - **EN** Protective clothing for use in welding and related techniques - **ES** Ropa de protección utilizada durante la soldadura y técnicas relacionadas - **IT** Indumenti di protezione utilizzati nel corso della saldatura e tecniche connesse - **PT** Vestuário de protecção usado durante a soldadura e técnicas associadas - **NL** Beschermende kleding die wordt gebruikt tijdens lassen en gelijkaardige technieken - **DE** Schutzkleidung für Schweißarbeiten und verwandte Verfahren - **PL** Odzież ochronna użytykowana podczas spawania oraz powiązanych technik - **CS** Ochranné oděvy pro použití při svařování a příbuzných postupech - **SK** Ochranné oděvy na používanie a podobných procesoch - **HU** Hegesztés és kapcsolódó műveletei során használt védőruházat - **RO** Imbrăcăminte de protecție utilizată la activități de sudură și tehnici conexe - **EL** Ενδυματά προστασίας χρησιμούμενα κατά τη διάρκεια συγκριτών και σχετικών τεχνικών διεργασιών - **HR** Preprema za zaštitu koja se koristi tijekom zavarivanja u srodnim tehnikama - **UK** Захисний одяг для використання під час зварювання та споріднених процесів - **RU** Защитная одежда для использования при сварке и сопряжённых процессах - **TR** Kaynak ve ilgili tekniklerde kullanıma yönelik koruyucu giysi - **ZH** 防护服在焊接以及相关作业中的使用 - **SL** Varovalna obleka za uporabo pri varjenju in sorodnih postopkih - **ET** Kaitserõivad keevitamisel ja sellega liituvat toimingut kasutamiseks - **LV** Aizsargapģērbs lietošanai metināšanā un ar to saistītos procesos - **LT** Apsauginė apranga, dėvima suvirinimo ir susisiusi darbu metu - **SV** Skyddskläder för användning vid svetsarbete eller likartat arbete - **DA** Beskyttelsesbeklædning anvendt under svejsning og tilhørende teknikker - **FI** Suojaavatheet hitsaus-yms. töitä varten - **NO** Verneklær brukt under sveising og lignende prosesser -

J75 FR Soudure classe 1: Protection contre des risques faibles, projections et chaleur radiante faibles - **EN** Welding class 1: Protection against low risks, low projections and radiant heat - **ES** Clase de soldadura 1: Protección contra riesgos bajos, salpicaduras menores y calor radiante - **IT** Classe di saldatura 1: Protezione contro bassi rischi, bassi proiezioni e calore radiante - **PT** Soldadura classe 1: proteção contra riscos baixos, projeções e calor radiante reduzidos - **NL** Laskklassle 1: Bescherming tegen lage risico's, weinig spatten en geringe stralingswarmte - **DE** Schweißerklassle 1: Schutz gegen geringe Risiken, geringe Projektionen und Strahlungswärme - **PL** Klasa spawalnicza 1: Ochrona przed niskim ryzykiem, niskimi rzutami i promieniowaniem cieplnym - **CS** Tiedra svařování 1: Ochrana proti nízkým rizikům, slabým rozstříkům a nízkému slávámu teplu. - **SK** Trieda zvárania 1: Ochrana pred nízkymi rizikami, nízkou mierou rozstrekok a sálavým teplom - **RO** Sudură clasa 1: Protectie împotriva pericolelor minore, proiectărilor și căldurii radiante mănușe - **EL** Προστασία προστασίας χρησιμούμενα κατά τη διάρκεια διεργασιών - **HR** Preprema za zaštitu koja se koristi tijekom zavarivanja u srodnim tehnikama - **UK** Захисний одяг для використання під час зварювання та споріднених процесів - **RU** Защитная одежда для использования при сварке и сопряжённых процессах - **TR** Kaynak ve ilgili tekniklerde kullanıma yönelik koruyucu giysi - **ZH** 防护服在焊接以及相关作业中的使用 - **SL** Varovalna obleka za uporabo pri varjenju in sorodnih postopkih - **ET** Kaitserõivad keevitamisel ja sellega liituvat toimingut kasutamiseks - **LV** Aizsargapģērbs lietošanai metināšanā un ar to saistītos procesos - **LT** Apsauginė apranga, dėvima suvirinimo ir susisiusi darbu metu - **SV** Skyddskläder för användning vid svetsarbete eller likartat arbete - **DA** Beskyttelsesbeklædning anvendt under svejsning og tilhørende teknikker - **FI** Suojaavatheet hitsaus-yms. töitä varten - **NO** Verneklær brukt under sveising og lignende prosesser -

J75 FR Soudure classe 1: Protection contre des risques faibles, projections et chaleur radiante faibles - **EN** Welding class 1: Protection against low risks, low projections and radiant heat - **ES** Clase de soldadura 1: Protección contra riesgos bajos, salpicaduras menores y calor radiante - **IT** Classe di saldatura 1: Protezione contro bassi rischi, bassi proiezioni e calore radiante - **PT** Soldadura classe 1: proteção contra riscos baixos, projeções e calor radiante reduzidos - **NL** Laskklassle 1: Bescherming tegen lage risico's, weinig spatten en geringe stralingswarmte - **DE** Schweißerklassle 1: Schutz gegen geringe Risiken, geringe Projektionen und Strahlungswärme - **PL** Klasa spawalnicza 1: Ochrona przed niskim ryzykiem, niskimi rzutami i promieniowaniem cieplnym - **CS** Tiedra svařování 1: Ochrana proti nízkým rizikům, slabým rozstříkům a nízkému slávámu teplu. - **SK** Trieda zvárania 1: Ochrana pred nízkymi rizikami, nízkou mierou rozstrekok a sálavým teplom - **RO** Sudură clasa 1: Protectie împotriva pericolelor minore, proiectările și căldură radiante mănușe - **EL** Προστασία προστασίας χρησιμούμενα κατά τη διάρκεια διεργασιών - **HR** Preprema za zaštitu koja se koristi tijekom zavarivanja u srodnim tehnikama - **UK** Захисний одяг для використання під час зварювання та споріднених процесів - **RU** Защитная одежда для использования при сварке и сопряжённых процессах - **TR** Kaynak ve ilgili tekniklerde kullanıma yönelik koruyucu giysi - **ZH** 防护服在焊接以及相关作业中的使用 - **SL** Varovalna obleka za uporabo pri varjenju in sorodnih postopkih - **ET** Kaitserõivad keevitamisel ja sellega liituvat toimingut kasutamiseks - **LV** Aizsargapģērbs lietošanai metināšanā un ar to saistītos procesos - **LT** Apsauginė apranga, dėvima suvirinimo ir susisiusi darbu metu - **SV** Skyddskläder för användning vid svetsarbete eller likartat arbete - **DA** Beskyttelsesbeklædning anvendt under svejsning og tilhørende teknikker - **FI** Suojaavatheet hitsaus-yms. töitä varten - **NO** Verneklær brukt under sveising og lignende prosesser -

J75 FR Soudure classe 1: Protection contre des risques faibles, projections et chaleur radiante faibles - **EN** Welding class 1: Protection against low risks, low projections and radiant heat - **ES** Clase de soldadura 1: Protección contra riesgos bajos, salpicaduras menores y calor radiante - **IT** Classe di saldatura 1: Protezione contro bassi rischi, bassi proiezioni e calore radiante - **PT** Soldadura classe 1: proteção contra riscos baixos, projeções e calor radiante reduzidos - **NL** Laskklassle 1: Bescherming tegen lage risico's, weinig spatten en geringe stralingswarmte - **DE** Schweißerklassle 1: Schutz gegen geringe Risiken, geringe Projektionen und Strahlungswärme - **PL** Klasa spawalnicza 1: Ochrona przed niskim ryzykiem, niskimi rzutami i promieniowaniem cieplnym - **CS** Tiedra svařování 1: Ochrana proti nízkým rizikům, slabým rozstříkům a nízkému slávámu teplu. - **SK** Trieda zvárania 1: Ochrana pred nízkymi rizikami, nízkou mierou rozstrekok a sálavým teplom - **RO** Sudură clasa 1: Protectie împotriva pericolelor minore, proiectările și căldură radiante mănușe - **EL** Προστασία προστασίας χρησιμούμενα κατά τη διάρκεια διεργασιών - **HR** Preprema za zaštitu koja se koristi tijekom zavarivanja u srodnim tehnikama - **UK** Захисний одяг для використання під час зварювання та споріднених процесів - **RU** Защитная одежда для использования при сварке и сопряжённых процессах - **TR** Kaynak ve ilgili tekniklerde kullanıma yönelik koruyucu giysi - **ZH** 防护服在焊接以及相关作业中的使用 - **SL** Varovalna obleka za uporabo pri varjenju in sorodnih postopkih - **ET** Kaitserõivad keevitamisel ja sellega liituvat toimingut kasutamiseks - **LV** Aizsargapģērbs lietošanai metināšanā un ar to saistītos procesos - **LT** Apsauginė apranga, dėvima suvirinimo ir susisiusi darbu metu - **SV** Skyddskläder för användning vid svetsarbete eller likartat arbete - **DA** Beskyttelsesbeklædning anvendt under svejsning og tilhørende teknikker - **FI** Suojaavatheet hitsaus-yms. töitä varten - **NO** Verneklær brukt under sveising og lignende prosesser -

J75 FR Soudure classe 1: Protection contre des risques faibles, projections et chaleur radiante faibles - **EN** Welding class 1: Protection against low risks, low projections and radiant heat - **ES** Clase de soldadura 1: Protección contra riesgos bajos, salpicaduras menores y calor radiante - **IT** Classe di saldatura 1: Protezione contro bassi rischi, bassi proiezioni e calore radiante - **PT** Soldadura classe 1: proteção contra riscos baixos, projeções e calor radiante reduzidos - **NL** Laskklassle 1: Bescherming tegen lage risico's, weinig spatten en geringe stralingswarmte - **DE** Schweißerklassle 1: Schutz gegen geringe Risiken, geringe Projektionen und Strahlungswärme - **PL** Klasa spawalnicza 1: Ochrona przed niskim ryzykiem, niskimi rzutami i promieniowaniem cieplnym - **CS** Tiedra svařování 1: Ochrana proti nízkým rizikům, slabým rozstříkům a nízkému slávámu teplu. - **SK** Trieda zvárania 1: Ochrana pred nízkymi rizikami, nízkou mierou rozstrekok a sálavým teplom - **RO** Sudură clasa 1: Protectie împotriva pericolelor minore, proiectările și căldură radiante mănușe - **EL** Προστασία προστασίας χρησιμούμενα κατά τη διάρκεια διεργασιών - **HR** Preprema za zaštitu koja se koristi tijekom zavarivanja u srodnim tehnikama - **UK** Захисний одяг для використання під час зварювання та споріднених процесів - **RU** Защитная одежда для использования при сварке и сопряжённых процессах - **TR** Kaynak ve ilgili tekniklerde kullanıma yönelik koruyucu giysi - **ZH** 防护服在焊接以及相关作业中的使用 - **SL** Varovalna obleka za uporabo pri varjenju in sorodnih postopkih - **ET** Kaitserõivad keevitamisel ja sellega liituvat toimingut kasutamiseks - **LV** Aizsargapģērbs lietošanai metināšanā un ar to saistītos procesos - **LT** Apsauginė apranga, dėvima suvirinimo ir susisiusi darbu metu - **SV** Skyddskläder för användning vid svetsarbete eller likartat arbete - **DA** Beskyttelsesbeklædning anvendt under svejsning og tilhørende teknikker - **FI** Suojaavatheet hitsaus-yms. töitä varten - **NO** Verneklær brukt under sveising og lignende prosesser -

J75 FR Soudure classe 1: Protection contre des risques faibles, projections et chaleur radiante faibles - **EN** Welding class 1: Protection against low risks, low projections and radiant heat - **ES** Clase de soldadura 1: Protección contra riesgos bajos, salpicaduras menores y calor radiante - **IT** Classe di saldatura 1: Protezione contro bassi rischi, bassi proiezioni e calore radiante - **PT** Soldadura classe 1: proteção contra riscos baixos, projeções e calor radiante reduzidos - **NL** Laskklassle 1: Bescherming tegen lage risico's, weinig spatten en geringe stralingswarmte - **DE** Schweißerklassle 1: Schutz gegen geringe Risiken, geringe Projektionen und Strahlungswärme - **PL** Klasa spawalnicza 1: Ochrona przed niskim ryzykiem, niskimi rzutami i promieniowaniem cieplnym - **CS** Tiedra svařování 1: Ochrana proti nízkým rizikům, slabým rozstříkům a nízkému slávámu teplu. - **SK** Trieda zvárania 1: Ochrana pred nízkymi rizikami, nízkou mierou rozstrekok a sálavým teplom - **RO** Sudură clasa 1: Protectie împotriva pericolelor minore, proiectările și căldură radiante mănușe - **EL** Προστασία προστασίας χρησιμούμενα κατά τη διάρκεια διεργασιών - **HR** Preprema za zaštitu koja se koristi tijekom zavarivanja u srodnim tehnikama - **UK** Захисний одяг для використання під час зварювання та споріднених процесів - **RU** Защитная одежда для использования при сварке и сопряжённых процессах - **TR** Kaynak ve ilgili tekniklerde kullanıma yönelik koruyucu giysi - **ZH** 防护服在焊接以及相关作业中的使用 - **SL** Varovalna obleka za uporabo pri varjenju in sorodnih postopkih - **ET** Kaitserõivad keevitamisel ja sellega liituvat toimingut kasutamiseks - **LV** Aizsargapģērbs lietošanai metināšanā un ar to saistītos procesos - **LT** Apsauginė apranga, dėvima suvirinimo ir susisiusi darbu metu - **SV** Skyddskläder för användning vid svetsarbete eller likartat arbete - **DA** Beskyttelsesbeklædning anvendt under svejsning og tilhørende teknikker - **FI** Suojaavatheet hitsaus-yms. töitä varten - **NO** Verneklær brukt under sveising og lignende prosesser -

J75 FR Soudure classe 1: Protection contre des risques faibles, projections et chaleur radiante faibles - **EN** Welding class 1: Protection against low risks, low projections and radiant heat - **ES** Clase de soldadura 1: Protección contra riesgos bajos, salpicaduras menores y calor radiante - **IT** Classe di saldatura 1: Protezione contro bassi rischi, bassi proiezioni e calore radiante - **PT** Soldadura classe 1: proteção contra riscos baixos, projeções e calor radiante reduzidos - **NL** Laskklassle 1: Bescherming tegen lage risico's, weinig spatten en geringe stralingswarmte - **DE** Schweißerklassle 1: Schutz gegen geringe Risiken, geringe Projektionen und Strahlungswärme - **PL** Klasa spawalnicza 1: Ochrona przed niskim ryzykiem, niskimi rzutami i promieniowaniem cieplnym - **CS** Tiedra svařování 1: Ochrana proti nízkým rizikům, slabým rozstříkům a nízkému slávámu teplu. - **SK** Trieda zvárania 1: Ochrana pred nízkymi rizikami, nízkou mierou rozstrekok a sálavým teplom - **RO** Sudură clasa 1: Protectie împotriva pericolelor minore, proiectările și căldură radiante mănușe - **EL** Προστασία προστασίας χρησιμούμενα κατά τη διάρκεια διεργασιών - **HR** Preprema za zaštitu koja se koristi tijekom zavarivanja u srodnim tehnikama - **UK** Захисний одяг для використання під час зварювання та споріднених процесів - **RU** Защитная одежда для использования при сварке и сопряжённых процессах - **TR** Kaynak ve ilgili tekniklerde kullanıma yönelik koruyucu giysi - **ZH** 防护服在焊接以及相关作业中的使用 - **SL** Varovalna obleka za uporabo pri varjenju in sorodnih postopkih - **ET** Kaitserõivad keevitamisel ja sellega liituvat toimingut kasutamiseks - **LV** Aizsargapģērbs lietošanai metināšanā un ar to saistītos procesos - **LT** Apsauginė apranga, dėvima suvirinimo ir susisiusi darbu metu - **SV** Skyddskläder för användning vid svetsarbete eller likartat arbete - **DA** Beskyttelsesbeklædning anvendt under svejsning og tilhørende teknikker - **FI** Suojaavatheet hitsaus-yms. töitä varten - **NO** Verneklær brukt under sveising og lignende prosesser -

J75 FR Soudure classe 1: Protection contre des risques faibles, projections et chaleur radiante faibles - **EN** Weld

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **DE** Aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsbeoordeling van het PBM-product (module C2 of module D). - **ES** Organismo notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsbeoordeling van het PBM-product (module C2 of module D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušnou typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán povolený schvalovať súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártót EVE típusmegfelelősége vizsgálata (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformității de tip a EPI produs (modul C2 sau modul D). - **EL** Κοινωνικός οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu sukladnosti s tipom OZO proizvoda (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого СІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типа произведённого СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Uretimis KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu değerlendirmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL类产品的合规性（模块C2或模块D）。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebne zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildiga par IAL tipa preces atbilstības novērtēšanu (C2 modulis vai D modulis). - **LT** Notifikuotoji istaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitinkamą vertinimą (C2 ar D modulis). - **SV** Annmålt organ ansvarigt för utvärderingen av överensstämmelsen med typ av personlig skyddsutrustning (modul C2 eller modul D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarvioinnista (C2-moduuli tai D-moduuli). - **NO** Bemyndiget organ med ansvar for vurdering av samsvar med typen PPE produsert (modul C2 eller modul D).

الأخبار العلنية المسؤولة عن تقديم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المنتجة (الوحدة C2 أو الوحدة D) **AR**

CENTRO TESSILE COTONIERO E ABB (0624) - S.P.A. CENTROCOT PIAZZA S. ANNA, 2 21052 BUSTO ARSIZIO ITALIE.

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon les réglementations en vigueur (pictogrammes). Le numéro de l'organisme notifié intervenant dans le contrôle qualité de la production de l'équipement conformément à l'article 11 de la réglementation européenne. / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières.
EN Marking: Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulations in force (symbols). The number of the notified body involved in the equipment quality production control in accordance with article 11 of the European regulation. / (3) Size system / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials.
ES Marcación: Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de conformidad según las reglamentaciones vigentes (pictogramas). El número del organismo notificado interviniendo en el control de calidad de la producción del equipo de acuerdo con el artículo 11 de la reglamentación europea. / (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materiales.
IT Marcatura: Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indicazione di conformità secondo le normative vigenti (pictogrammi). Il numero dell'ente notificante intervenuto nel controllo di qualità della produzione dell'apparecchiatura conformemente all'articolo 11 della normativa europea. / (3) Sistema di taglie / (4) pictogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali.
PT Marcacão: Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com os regulamentos em vigor (símbolos). O número da entidade notificada envolvida no controlo de qualidade da produção do equipamento, ao abrigo do artigo 11 da regulamentação europeia. / (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais.
NO Markering: Elk produkt er herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingsstype en andere informatie. (1) Identificatieken van de fabrikant / (2) Compliance-indicatie in overeenstemming met de geldende regels (pictogrammen). Het nummer van de aangemelde instantie die betrokken is bij de kwaliteitscontrole van de apparatuurproductie in overeenstemming met artikel 11 van de Europees verordening. / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Materialen.
DE Kennzeichnung: Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Der Hinweis auf die Konformität gemäß den geltenden Vorschriften (Symbole). Nummer der notifizierten Stelle, die gemäß Artikel 11 der Europäischen Verordnung an der Kontrolle der Produktionsqualität beteiligt sind. / (3) Größentabelle / (4) pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het aantal van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät.
PL Oznakowanie: Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Oznakowanie producenta / (2) Oznaczenie zgodności według obowiązujących przepisów (piktogramy). Numer jednostki notyfikowanej przewidzianej kontrolę jakości produkcji wypożyczenia zgodnie z artykułem 11 rozporządzenia europejskiego. / (3) System miar / (4) pictogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Oznakowanie ŚOI / (6) numer norm, z którychim produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały.
CS Znamení: Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ používání ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobcem / (2) Údaj o shodě podle platných nařízení (piktogramy). Číslo pověřené instituce, která kontroluje výrobeného vybavení v souladu s článkem 11 nařízení ES. / (3) Systém velikosti / (4) pictogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) Identifikace OOP / (6) šípkou označující směr použití (piktogramy) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál.
SK Označenie: Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Údaj o zhode podľa platných nariadení (piktogramy). Číslo úradnej označnej organizácie vykonávajúcej činnosť v kontrole kvality výrobky zaradenia v súlade s článkom 11 európskej zákonnej úpravy. / (3) Systém velikosti / (4) pictogramy "I": Pred použitím si precítajte návod na použitie. / (5) Identifikácia OOPP / (6) c. normy, v súlade s ktorou boli výrobok vyrobén (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiál.
HU Jelölés: minden termék rendelkezik azonosítószíkmelével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípus és egyéb tájékoztatókat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertetője jele / (2) A megfelelőség jelzése a hatályos előírások szerint (piktogramok). Az európai szabályzat 11. bekezdésének megfelelően a védőeszközök gyártásának minőséggelőrzését végző, bejegyzett ellenőrző szervezet száma. / (3) Méretjelölés / (4) pictogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) AZ EY azonosítása / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagosszététel. **RO Marcă:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicarea de conformitate conform reglementării în viitor (pictogram). Numărul organului notificat implicat în controlul calității echipamentului în conformitate cu articolul 11 din reglementarea europeană. / (3) Sistem de mărimi / (4) pictograme "I": Cititi instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardei căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale. **EL Ετικέτα:** Κάθε προϊόνται επίσημα από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή η υποδεικνύει το προφέρομενό τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό ανανεώσιμης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμβόλων που σημαίνουν την παραγωγής της επιχείρησης. (3) Σύμβολα μεγέθους / (4) εικονογράμματα. Ο αρθρό του κοινοποιεύμενου οργανισμού που συμμετέχει στον ποιοτικό έλεγχο της παραγωγής του εξόπλισμού σύμφωνα με το άρθρο 11 του Ευρωπαϊκού Κανονισμού. / (3) Σύμβολα μεγέθους / (4) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγίων πριν από τη χρήση. / (5) Ανανεώσιμη του Μ.Α.Π. / (6) ορθότητα που προτύπων με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά. **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznae se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvodaca / (2) Naznaka skladnosti skladu s važećim propisima (simboli). Broj ovlaštenog tijela uključenog u kontrolu proizvodnje kakvoće preuzeće ovisno o članku 11. europske uredbe. / (3) Sustav veličina / (4) pictogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali. **UK Markuvanija:** Kojevi produkt identificiraju se mitsko (akcija ce moguivo). Vona vkaže na tip zapravionog zaštite i drugu informaciju. (1) Markuvanja virobnika / (2) Vidmitka chto vopovidnosti otasitostok jele. / (3) Rozmira sistema / (4) pictogrami "I": Chitajte instrukciju pred vikoristannym. / (5) Bivaznenie zasobu iindividuálnego zaštity / (6) Nomer standarta, kamego vopovidavae vibord (PART3) / (7) Mihnarodni simboli tehnickog obslugovanja. / (8) Materijali. **RU Markirovka:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символы). Номер установленного стандарта, требования которого отвечают продукту (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы. **TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mükemmek). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanımlaması / (2) Yürlülükteki düzenelemelerde göre uygunluk göstergesi (resimli simgeler). Avrupa yonetimeliginin 11 maddesi uyarınca ekipman kalite testlerinde yer alan yetkililer mercinini sayışı. / (3) Ölçü sistemleri / (4) pictogramlar "I": Kullanıcı öncesi kullanımının kontrolü / (5) İstera bilgilendirme / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım semboller. / (8) Malzemeler. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识(如有可能)。标签标识提供的防护级别及其他信息。(1) 制造商识别号 / (2) 根据现行规定(图标)表示合规。参与设备生产质量控制的指定机构的数量符合欧盟法规第11条规定。

(3) 尺寸制 / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。/ (5) EPI 识别码 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号。/ (8) 材料。**SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvodala / (2) Navedba skladnosti glede veljavnih predpisov (piktogrami). Številka pooblaščenega telesa, ki je bila udeležena v kakovost proizvodnje premo v skladu z 11. člankom evropske uredbe. / (3) Sistem velikosti / (4) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberi navodilo. / (5) Identifikacija osebrega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme s katero je proizvod u skladu (PART3) / (7) Mednarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali. **ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja loogotüüp / (2) Tüübivastavuse tähis vastavalt kehitavale seadusandlusle (piktogrammid). Vastavalt Euroopa õigusnormide artiklike 11 varustuse tootmise kvalidekontrolli teostava teavitatud asutuse number. / (3) Suurruusseem / (4) pictogrammid "I": Enne kasutamist luguge juhend läbi. / (5) Isikukaitsevahendi andmed / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hooldussimbolid. / (8) Materjalid. **LV Markējums:** Katrā precei ir piespriētiņa markējumi (ja iespējams). Tajācī norādīts aizsardzības veids, kā arī citā informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) Norāde par atbilstību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (simboli). Apstiprinātais iestādes numurs saistīts ar ekipējuma rāzošanas kvalitātes kontroli, saskaņā ar Eiropas regulācijas 11. punktu. / (3) Izmēru sistēma / (4) pictogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Materjalai. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas produkcias yra pažymėtas etiketė (jei įmanoma). Joje nurodoma numytą apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Atitinkamo galiojančių reglamentų reikalavimams patvirtinimas (simboliai). Notifikuosios istaigos, kuri atlieka priemonių gamybos kokybės kontrole, laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento 11 straipsnio, numeris. / (3) Dydiu sistema / (4) pictogramas "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (6) normos, kurių atitinka gamybinis, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Medžiagos. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstyper som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Angivande av överensstämmelse enligt gällande föreskrifter (symboler). Numret på annmält organ delaktigt i utrustningens kvalitetskontroll i enlighet med artikel 11 i den europeiska förordningen. / (3) Storlekar / (4) pictogrammen "I": Läsa instruktionerbroshyrven före användning. / (5) Identifiering av personlig skyddsutrustning / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skötselrät internationella symboler. / (8) Anordning. **DA Merking:** Hvert produkt er identificeret med en etikett (hvis muligt). Denne indikerer hvilken type beskyttelse som tilbydes, samt annen informasjon. (1) Produktets tekniske spesifikasjon / (2) Indikasjon på samsvaret med henholdsvis til gældende regulerende (symboler). Nummeret på det meldte organet som er involvert i kvalitetskontrollen af produktionen af udstryret i overensstemmelse med artikel 11 i de europæiske forskrifter. / (3) Størrelsessystem / (4) pictogrammerne "I": Læs brugervejledningen før bruk. / (5) Identifisering af PVU / (6) antall standarder som produktet overholder (PART3) / (7) Internasjonale vedlikeholds symboler. / (8) Materiale. **FI Merkinnät:** Tuote tunnistetaan ainakin etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osittain tarjottavaan suojauskein tyypin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) Vaatimustenmukaisuusmerkintä. / (3) Tiliertävien beteckning / (4) pictogram "I": Indikering om tillståndet är uppfört i enlighet med artikel 11 i den europeiska förordningen. / (5) Standarder / (6) Indikering om produkten uppfyller standarderna. / (7) Internationella symboler för bruk. / (8) Materialer. **RO Merkinnät:** Tuote tunnistetaan ainakin etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osittain tarjottavaan suojauskein tyypin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) Vaatimustenmukaisuusmerkintä. / (3) Tiliertävien beteckning / (4) pictogram "I": Indikering om tillståndet är uppfört i enlighet med artikel 11 i den europeiska förordningen. / (5) Standarder / (6) Indikering om produkten uppfyller standarderna. / (7) Internationella symboler för bruk. / (8) Materialer. **AR العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة المصتبة / (2) الرسم التخطيطي "I". يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (3) نظام التحبيط / (4) الرسم التخطيطي "I". (5) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (6) أرقام المعايير التي تتعلق بها المنتجات (7) الإشارة إلى المترافق مع قواعد الائتمان (8) رموز الصيانة الدولية. **AR بمراقبة جودة المنتجات وفقاً للمادة 11 من اللوائح الأوروبية.**

FR Matière: MAICO2: Sergé 99% coton 1% fibre antistatique 320 g/m². MAIVE2: Sergé 99% coton 1% fibre antistatique 320 g/m². **EN Material:** MAICO2: Twill 99% cotton